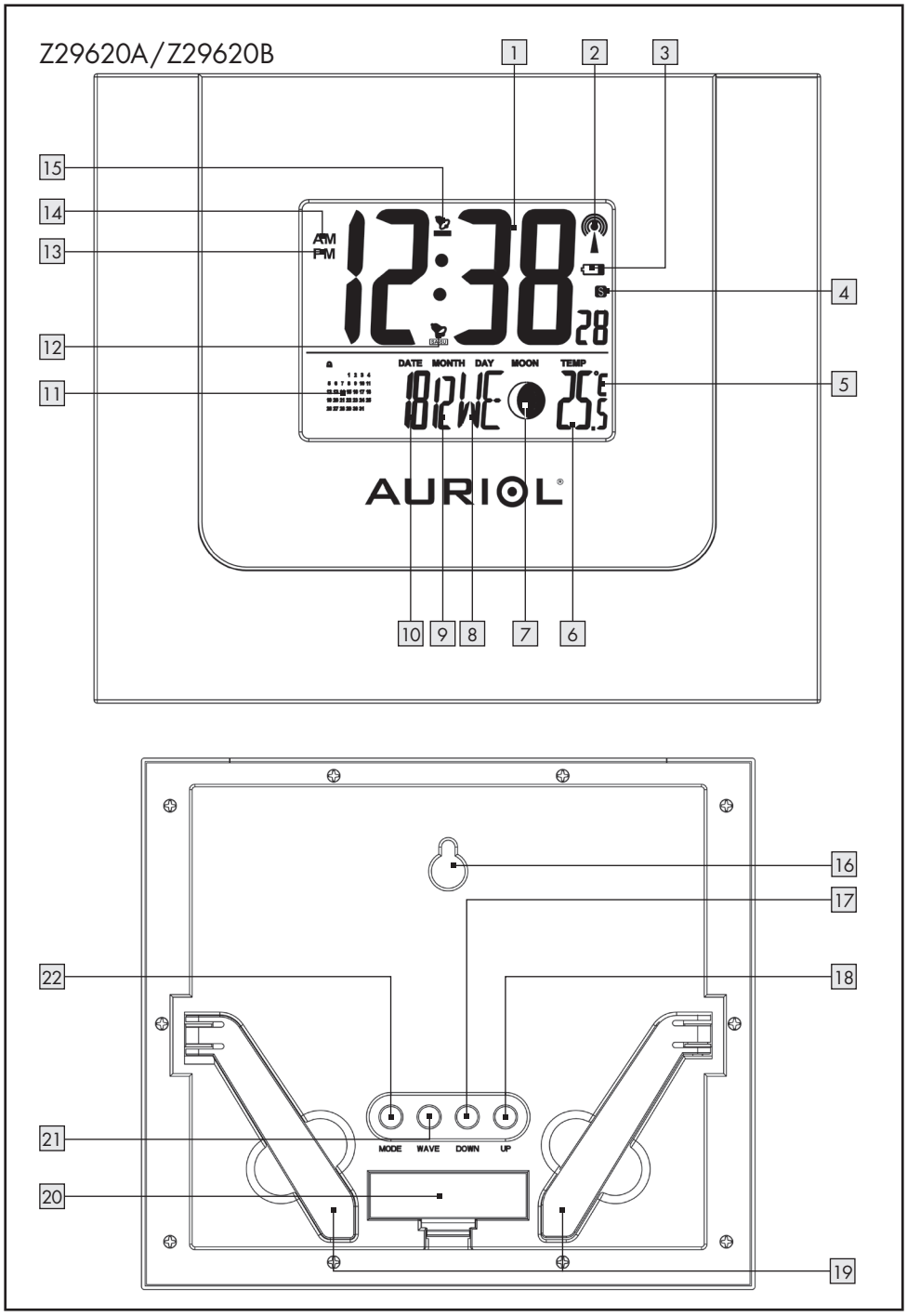
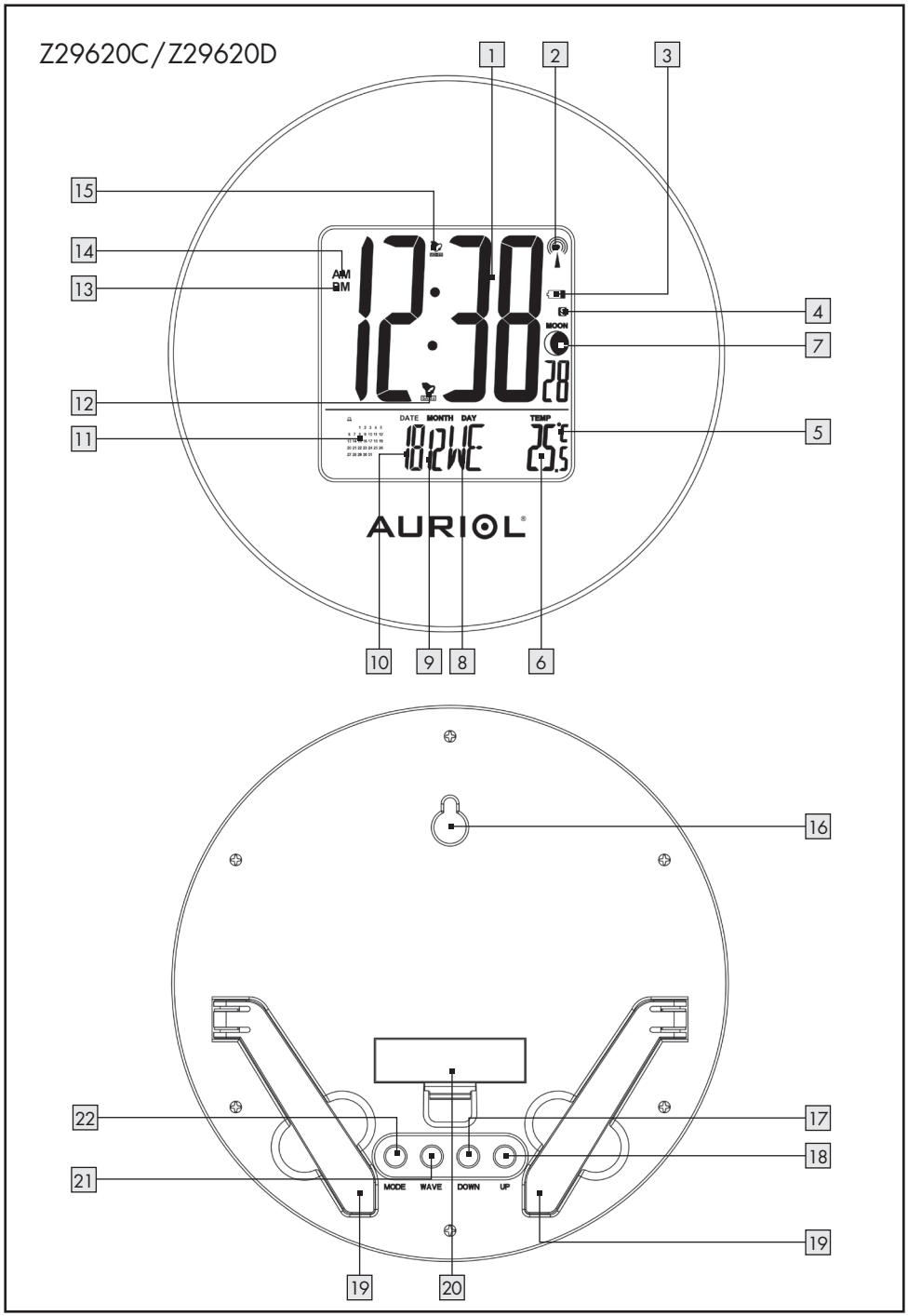


45981_Content_LB3.indd 3 11.01.10 08:35



45981_Content_LB3.indd 4 11.01.10 08:35

Introduction
Proper Use ... Page 6
Description of Parts ... Page 6
Technical Data ... Page 6
Scope of delivery ... Page 6

Safety ... Page 6
General Safety Information ... Page 7
Safety Instructions for Batteries ... Page 7

Before Initial Use
Setting up Devices ... Page 7
Installing the LCD radio-controlled clock ... Page 8
Starting the LCD radio-controlled clock ... Page 8

Operation
Reception of DCF radio signal ... Page 9
Setting the time / date / month / year manually ... Page 9
Using the 12 / 24-hour display ... Page 9
Setting the alarm ... Page 9
Activating / Deactivating the alarm ... Page 10
Switching off the alarm signal ... Page 10
Setting the day of the week display ... Page 10
Displaying universal time ... Page 10
Displaying the temperature in °C / °F ... Page 11
Phases of the moon ... Page 11
Displaying summertime ... Page 11
Changing the battery ... Page 11

Troubleshooting ... Page 11

Cleaning and Maintenance ... Page 12

Disposal ... Page 12

Information
Declaration of Conformity ... Page 12

45981_Content_LB3.indd 5 11.01.10 08:35

LCD clock

Introduction

Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition please refer carefully to the operating instructions below and the safety advice. Use the product only as described and for the indicated purpose. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Proper Use

The LCD radio-controlled clock shows the time in 12 / 24-hour mode (in hours, minutes and seconds), the day of the week, the date, the phase of the moon and the room temperature. The radio-controlled clock also has an alarm function (weekday, weekend). The clock is only suitable for operation in enclosed spaces at normal room temperature. Any other use or modification of the device constitute improper use and may result in injury and / or damage to the device. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The device is not intended for commercial use.

Description of Parts

1 Time display
2 Radio icon
3 Battery icon
4 Summertime icon S
5 Temperature scale (°C / °F)
6 Inside temperature
7 Phase of the moon
8 Day of the week display / name of town
9 Month display / minute display universal time
10 Date display / hour display universal time
11 Calendar
12 Weekend alarm icon
13 PM icon (afternoons)
14 AM icon (mornings)
15 Weekday alarm icon
16 Mount
17 DOWN button
18 UP button
19 Base
20 Battery compartment cover
21 WAVE button
22 MODE button (set)

Technical Data

Type of battery:	1 x Mignon 1.5 V ⎓ / AA
Dimensions:	
Z29620A / Z29620B:	approx. 22.5 x 19.5 x 2.1 cm (W x H x D)
Z29620C / Z29620D:	approx. ø 21 x 2.5 cm (D)
Colour:	
Z29620A:	anthracite / black
Z29620B:	white
Z29620C:	black / silver brushed
Z29620D:	white / silver brushed

Scope of delivery

1 x LCD clock
1 x battery Mignon 1.5 V ⎓, AA
1 x operating instructions

Safety

WARNING! Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in, fire and / or severe injuries.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

45981_Content_LB3.indd 6 11.01.10 08:35

General Safety Information

- **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!** Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times. This is not a toy.
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE! Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

- Do not use the device if it is damaged. Damaged devices represent a danger of death!

⚠ WARNING! Do not use the device in hospitals or medical facilities, as otherwise this may result in malfunctions of life-support systems.

- Do not expose the device to
  - extreme temperatures,
  - strong vibrations,
  - heavy mechanical loads,
  - direct sunlight,
  - moisture.

  Otherwise there is a danger that the device will be damaged.
- Please prevent the housing of the device from rubbing to strongly against textiles. This may result in static charges and affect the results of the measurements.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.

Safety Instructions for Batteries

- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a prolonged period.
- **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** The batteries must never be recharged!
- When inserting the battery, ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Remove a spent battery immediately from the device. There is an increased danger of leaks!
- If the above instructions are not complied with, the battery may discharge itself beyond its end voltage. There is then a danger of leaking. If the battery has leaked inside your device, you should remove it immediately in order to prevent damage to the device!
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!
- Keep batteries away from children; do not throw them in the fire, short-circuit them or take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and / or a doctor contacted if necessary!

Before Initial Use

Setting up Devices

⚠ **CAUTION!** When selecting a location to set up the device, please ensure that it is not exposed to any direct sunlight, vibrations, dust, heat, cold or moisture. Do not place the device close to sources of heat, e.g. radiators. Otherwise it may be damaged.

45981_Content_LB3.indd 7 11.01.10 08:35

- Make sure that the device is standing safely on a stable surface.
- Make sure that the device is mounted properly if installed on a wall. A falling clock could injure people or cause damage to the device itself or to other objects.
- Stand the radio-controlled clock on its base 19 or mount it on the wall.
- Place the clock on a level, horizontal surface.
- Do not stand the device on valuable or sensitive surfaces without suitable protection. The surface may otherwise be damaged.
- Do not place the device anywhere near to sources of interference such as televisions, computers, thick walls, etc. These may hinder reception of the radio signal.
- Do not use the clock in reinforced concrete buildings, e. g. airports, high-rises, factories or basements. This can seriously disrupt reception of the radio signal.
- Do not start radio reception in a moving vehicle, e. g. car or train. Reception of the radio signal by the device can disrupt the vehicle electronics.
- Do not expose the clock to temperatures below –20°C for any length of time. This can seriously affect the reception range of the device.

Installing the LCD radio-controlled clock

Note: You will need a drill, suitable assembly material and a screwdriver for installation.

⚠ **CAUTION! DANGER TO LIFE AND RISK OF INJURY; RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Please read the operating and safety instructions for your drill carefully.

⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE!** Please ensure that you do not drill into any electrical wiring, gas or water pipes in the wall. If necessary, carry out checks with a wire, pipe and stud detector before you drill into a wall.

- Find a suitable place to install the radio-controlled clock.
- Mark the drill hole on the wall.

⚠ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Refer to the operating instructions for your electric drill.

- Drill the hole with a drill.
- Insert a suitable wall plug into the drill hole.
- Use a screwdriver to insert a suitable screw.
- Hang the radio-controlled clock on the screw using the mount 16.

Starting the LCD radio-controlled clock

- Open the battery compartment cover 20 on the back of the device.
- Insert a Mignon 1.5 V ⎓ / AA type battery. **Note:** Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. This is indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment cover 20.

As soon as the battery is inserted, reception of the radio signal begins.
Note: Do not alter the position of the radio-controlled clock during reception of the signal. This may disrupt reception.

Radio Signal (DCF):
The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world close to Frankfurt / Main, Germany – this varies by 1 second in a million years.

Your radio-controlled clock receives these signals under ideal conditions up to a distance of approx. 1,500 km around Frankfurt / Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 - 10 minutes.

- If it does not work properly, restart the radio-controlled clock. To do this, keep the WAVE button 21 pressed for approx. 3 seconds.

Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). If necessary, change the location of the radio clock (e.g. by putting it near a window) if you have problems with reception.

45981_Content_LB3.indd 8 11.01.10 08:35

Operation

Reception of DCF radio signal

The radio-controlled clock automatically starts to search for the DCF radio signal. The radio icon 2 on the LCD indicates that the clock is searching for the radio signal.
Note: Reception of the radio signal may be seriously disrupted in reinforced concrete buildings (see "Setting up Devices").

It is also possible to start reception of the DCF radio signal manually on the clock.

- Press and hold down the WAVE button 21 for 3 seconds. The radio-controlled clock attempts to pick up the DCF radio signal. This process takes a few minutes and is indicated by the flashing radio icon 2 on the LCD.

Note: If the radio-controlled clock cannot pick up the DCF radio signal on account of an error or the distance from the transmitter, etc., it is also possible to set the time manually. As soon as reception of the DCF signal is successful, the manual settings are overwritten.

Setting the time / date / month / year manually

1. Keep the WAVE button 21 pressed for approx. 3 seconds. The radio icon 2 flashes.
2. Keep the WAVE button 21 pressed again for approx. 3 seconds to interrupt reception of the radio signal.
3. Keep the MODE button 22 pressed for approx. 2 seconds. The hours display flashes. Press the UP 18 or DOWN button 17 to set the required hour.
   Tip: If you keep the UP 18 or DOWN button 17 pressed, the settings are made faster. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 60 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.
4. Confirm your setting by pressing the MODE button 22. The minutes display flashes.
5. Repeat steps 3 and 4 to set the minutes, year, month 9 and date 10.

Using the 12 / 24-hour display

- While time display 1 is indicated press the UP button 18 to switch between 12- hour and 24-hour format.
  Note: The AM icon 14 on the LCD stands for mornings in 12-hour format. The PM icon 13 on the LCD stands for afternoons in 12-hour format.

Setting the alarm

Weekday alarm:
The weekday alarm is active every day from Monday to Friday.

1. Press the MODE button 22 once briefly. The adjusted alarm time is indicated in the LC display.
2. Press the MODE button 22 and keep it pressed for approx. 2 seconds. The hours display flashes.
3. Press the UP 18 or DOWN button 17 to set the required hour. Press the MODE button 22 to confirm your setting.
4. The minutes display flashes. Repeat step 3 to set the minutes.

Weekend alarm:
The weekend alarm is active on both days from Saturday to Sunday.

1. Press the MODE button 22 twice briefly if the radio-controlled clock is in time display 1 mode. Press the MODE button 22 once briefly if the radio-controlled clock is in weekday alarm mode.
2. Press and keep the MODE button 22 pressed for approx. 2 seconds. The hours display flashes.
3. Press the UP 18 or DOWN button 17 to set the required hour. Press the MODE button 22 to confirm your setting.

45981_Content_LB3.indd 9 11.01.10 08:35

4. The minutes display flashes. Repeat step 3 to set the minutes.

Activating / Deactivating the alarm

- Press the MODE button 22 briefly once / twice to enter weekday alarm mode / weekend alarm mode.
- Press the UP 18 or DOWN button 17. The weekday alarm icon 15 or the weekend alarm icon 12 appears on the LCD. The alarm has been activated.
- Press the UP 18 or DOWN button 17 again. The weekday alarm icon 15 or the weekend alarm icon 12 disappears from the LCD. The alarm has been deactivated.

Switching off the alarm signal

- Press any button when the alarm is ringing to stop the alarm signal. There is no need to reactivate the alarm. It switches itself on automatically according to the chosen weekly setting.
  Note: The alarm is ringing for one minute.

Setting the day of the week display

The day of the week 8 can be displayed in various languages. The standard setting is English.

- Press the DOWN button 17 and keep it pressed. In the day of the week display 8, the abbreviation for the current language appears. Release the DOWN button 17 when the abbreviation for your chosen language appears.
  The following languages are available:
  EN = English
  GE = German
  FR = French
  IT = Italian
  SP = Spanish
  DU = Dutch

Displaying universal time

Note: The display showing the names of the towns and times will appear in the LC display in place of the day of the week display 8, month display 9 and date display 10.

- Press the MODE button 22 briefly three times.
- Press the MODE button 22 and hold it down for two seconds. The name of the town and the time will flash.
- Press the buttons UP 18 or DOWN 17 to select the town you wish to have.
  Note: When you are in a town that can receive the radio signal (DCF), but the local time displayed is different from the actual time, you can automatically update the local time.
- Press and hold down the DOWN button 17 for approx. 2 seconds. The local time will automatically adjust itself in accordance with the DCF signal. This applies to time zones UTC0 to +3.
  Note: You can manually change individual towns to daylight saving time - even if they do not officially have daylight saving time.
- Press and hold down the UP button 18 for approx. 2 seconds to set the town in question to daylight saving time if necessary. The local time in question will be moved forward by one hour or put back by one hour.

Note: The following towns do not have any official daylight saving time:

	Cities	Display	UTC	Summer / Winter Time
1	Alaska	AL	-12	Manual Set +/-1H
2	Honolulu	HN	-10	Manual Set +/-1H
3	Vancouver	VA	-8	Manual Set +/-1H
4	Los Angeles	LA	-8	Manual Set +/-1H
5	St. George	SG	-7	Manual Set +/-1H
6	Chicago	CH	-6	Manual Set +/-1H
7	Toronto	TO	-6	Manual Set +/-1H
8	New York	NY	-5	Manual Set +/-1H
9	Rio de Janeiro	RI	-3	Manual Set +/-1H

45981_Content_LB3.indd 10 11.01.10 08:35

	Cities	Dis-play	UTC	Summer / Winter Time
10	London	LO	+0	DCF schedule
11	Frankfurt	FF	+1	DCF schedule
12	Paris	PA	+1	DCF schedule
13	Madrid	MA	+1	DCF schedule
14	Rome	RO	+1	DCF schedule
15	Zurich	ZU	+1	DCF schedule
16	Cairo	CA	+2	DCF schedule
17	Moscow	MO	+3	DCF schedule
18	Dubai	DU	+4	Manual Set +/-1H
19	India	IN	+6.5	Manual Set +/-1H
20	Bangkok	BK	+7	Manual Set +/-1H
21	Hong Kong	HK	+8	Manual Set +/-1H
22	Beijing	BJ	+8	Manual Set +/-1H
23	Tokyo	TY	+9	Manual Set +/-1H
24	Adelaide	AD	+9.5	Manual Set +/-1H
25	Sydney	SY	+10	Manual Set +/-1H
26	Auckland	AK	+12	Manual Set +/-1H

- Press the MODE button 22 to confirm the setting.
- Press the MODE button 22 three times.
- Press and hold down the MODE button 22 for approx. 2 seconds. The day of the week 8, month 9 and date displays will appear in the display 10.

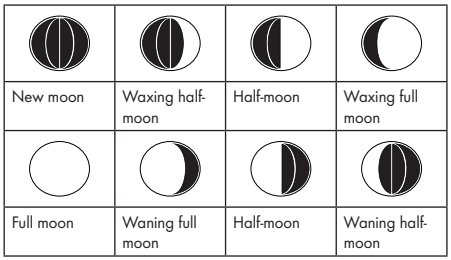
Displaying the temperature in °C / °F

The current inside temperature 6 is indicated on the LCD.

- Press the DOWN button 17 to switch between the Celsius and Fahrenheit temperature scales 5.

Phases of the moon

The radio-controlled clock indicates the current phase of the moon 7 on the LCD.
The following icons can be displayed:



Displaying summertime

Summertime is automatically indicated on the LCD by the summertime icon S 4. The clock receives the information as to whether it is summertime or not from the DCF radio signal. You can also adjust the summertime manually (see "Displaying universal time").
Note: Reception of the radio signal may be seriously disrupted in reinforced concrete buildings.

Changing the battery

The battery icon 3 appears on the LCD when the battery is low. Make sure that you replace the battery promptly.

- Open the battery compartment cover 20 on the back of the device.
- Remove the used battery.
- Insert a Mignon 1.5 V ⎓ / AA type battery.
  Note: Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. This is indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment cover 20.

Troubleshooting

- This appliance has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference.
  This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves.

45981_Content_LB3.indd 11 11.01.10 08:35

If the display indicates a problem, move such objects away from it.

- Electrostatic charge can lead to the appliance failing. In cases of the appliance failing to work remove the batteries for a short while and then replace them.

Cleaning and Maintenance

- The device should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006 / 66 / EC. Please return the batteries and / or the device to the available collection points.

Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg= mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

Information

Declaration of Conformity

We, Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, hereby declare that the product conforms to fundamental requirements and all other relevant regulations. The relevant documents have been archived and can be requested as necessary.

CE EMC

Product description:
LCD clock
Model No.: Z29620A, Z29620B, Z29620C, Z29620D
Version: 01 / 2010

45981_Content_LB3.indd 12 11.01.10 08:35

Johdanto
Määräystenmukainen käyttö ... Sivu 14
Osien kuvaus ... Sivu 14
Tekniset tiedot ... Sivu 14
Toimitukseen kuuluu ... Sivu 14

Turvallisuus
Yleiset turvaohjeet ... Sivu 14
Paristoja koskevia turvallisuusohjeita ... Sivu 15

Ennen käyttöönottoa
Laitteen sijoittaminen ... Sivu 15
Radio-ohjatun LCD-kellon asennus ... Sivu 16
Radio-ohjatun LCD-kellon käyttöönotto ... Sivu 16

Käyttö
DCF radiosignaalin vastaanotto ... Sivu 16
Kellonajan / päiväyksen / kuukauden / vuoden asetus ... Sivu 17
12 / 24-tuntinäytön käyttö ... Sivu 17
Hälytyksen asetus ... Sivu 17
Hälytyksen aktivointi / deaktivointi ... Sivu 18
Hälytyssignaalin poiskytkentä ... Sivu 18
Viikonpäivänäytön asetus ... Sivu 18
Maailmanaikojen näyttö ... Sivu 18
Lämpötilan näyttö °C / °F ... Sivu 19
Kuun vaiheet ... Sivu 19
Kesäajan näyttö ... Sivu 19
Pariston vaihto ... Sivu 19

Vian korjaaminen ... Sivu 20

Puhdistus ja hoito ... Sivu 20

Jätehuolto ... Sivu 20

Tietojen tila
Vaatimustenmukaisuusvakuutus ... Sivu 20

45981_Content_LB3.indd 13 11.01.10 08:35

Radio-ohjattu LCD-seinäkello

Johdanto

Tutustu laitteeseen ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Lue sitä varten tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainitussa käyttötarkoituksessa. Säilytä käyttöohje huolellisesti. Anna kaikki asiakirjat laitteen mukana mahdolliselle uudelle omistajalle.

Määräystenmukainen käyttö

Radio-ohjattu LCD-kello näyttää ajan 12 / 24- moodissa (tunnit, minuutit ja sekunnit), viikonpäivän, päiväyksen, kuun vaiheen ja huoneenlämpötilan. Radio-ohjatussa kellossa on lisäksi myös herätystoiminto (viikonpäivä, viikonloppu). Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan suljetuissa tiloissa ja normaalissa huoneenlämpötilassa. Muunlainen käyttö tai muutosten teko laitteeseen on määräystenvastaista ja siitä voi seurata tapaturmavaara ja / tai laitteen vaurioituminen. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laite ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

Osien kuvaus

1 Ajannäyttö
2 Radiosymboli
3 Paristosymboli
4 Kesäaikasymboli S
5 Lämpötila-asteikko (°C / °F)
6 Sisälämpötila
7 Kuun vaihe
8 Viikonpäivän näyttö / kaupungin nimi
9 Kuukauden näyttö / minuuttinäyttö maailmanaika
10 Päiväyksen näyttö / tuntinäyttö maailmanaika
11 Kalenteri
12 Viikonloppuhälytys-symboli
13 PM-symboli (iltapäivä)
14 AM-symboli (aamupäivä)
15 Viikonpäivähälytys-symboli
16 Ripustuslaite
17 DOWN-näppäin (”alaspäin“)
18 UP-näppäin (”ylöspäin“)
19 Jalka
20 Paristotilan kansi
21 WAVE-näppäin (”aalto“)
22 MODE-näppäin (”asetukset“)

Tekniset tiedot

Paristotyyppi:	1 x Mignon 1,5 V ⎓ / AA
Mitat:	
Z29620A/Z29620B:	n. 22,5 x 19,5 x 2,1 cm (l x k x s)
Z29620C/Z29620D:	n. ø 21 x 2,5 cm (s)
Väri:	
Z29620A:	antrasiitti / musta
Z29620B:	valkoinen
Z29620C:	musta / hopea harjattu
Z29620D:	valkoinen / hopea harjattu

Toimitukseen kuuluu

1 x radio-ohjattu LCD-seinäkello
1 x paristo Mignon, 1,5 V ⎓, AA
1 x käyttöohje

Turvallisuus

⚠ VAROLTUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja / tai vakavia loukkaantumisia.

SÄILYTÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

Yleiset turvaohjeet

-

⚠ VAROLTUS! HENGEN- JA TAPATURMANVAARA PIKKULAPSILLE JA LAPSILLE! Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien läheisyy-

45981_Content_LB3.indd 14 11.01.10 08:35

teen ilman valvontaa. Pakkausmateriaaleihin liittyy tukehtumisvaara. Lapset aliarvioivat usein vaarat. Pidä lapset aina loitolla tuotteesta. Tuote ei ole lasten leikkikalu.

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan luettuina) käyttöön, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen kunto on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta / tietoja laitteen käytöstä. He saavat käyttää laitetta ainoastaan turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu opastusta laitteen käytössä. Lapsia on valvottava ja pidettävä huoli siitä, etteivät he pääse leikkimään laitteen kanssa.

⚠ **VAROLTUS! HENGENVAARA!** Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Pariston nielleen henkilön on välittömästi mentävä lääkärille.

- Älä ota laitetta käyttöön, jos se on viallinen. Vioittuneet laitteet merkitsevät sähköiskun aiheuttamaa hengenvaaraa.

⚠ **VAROLTUS!** Älä käytä laitetta sairaaloissa tai muissa lääketieteellisissä laitoksissa. Tämä voi johtaa elintoimintoja ylläpitävien laitteiden toimintahäiriöihin.

- Älä altista laitetta
  - äärimmäisille lämpötiloille,
  - voimakkaille värähtelyille,
  - suurelle mekaaniselle kuormitukselle,
  - suoralle auringonvalolle,
  - kosteudelle.

  Laite voi vioittua.
- Älä anna laitteen kotelon hankautua voimakkaasti kankaita vasten. Se voi johtaa staattiseen latautumiseen ja vaikuttaa mittaustulokseen.
- Huomaa, että takuu ei korvaa väärästä käsittelystä, käyttöohjeen tietojen noudattamatta jättämisestä tai valtuuttamattomien henkilöiden toimenpiteistä aiheutuvia vikoja.
- Älä koskaan pura laitetta osiin. Asiantuntemattomasti tehdyt korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavia vaaratilanteita. Anna korjaukset vain ammattiliikkeen tehtäväksi.

Paristoja koskevia turvallisuusohjeita

- Ota paristot pois laitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- **VARO! RÄJÄHDYSVAARA!** Älä missään tapauksessa lataa paristoja uudelleen!
- Laita paristot laitteeseen aina oikein päin. Napojen oikea suunta on merkitty paristolokeroihin.
- Puhdista paristo- ja laitekosketus tarvittaessa, ennen kuin laitat paristot lokeroon.
- Tyhjentynyt paristo on poistettava välittömästi laitteesta. Se voi vuotaa paristotilaan!
- Ellei näitä ohjeita noudateta, paristo voi tyhjentyä yli loppujännitteensä. Silloin on olemassa vaara, että akku vuotaa. Jos laitteesi paristo on päässyt vuotamaan, poista se välittömästi, näin vältät laitteen vaurioitumisen!
- Paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana!
- Laki velvoittaa jokaista käyttäjää hävittämään paristot määräysten mukaisesti!
- Pidä paristot lasten ulottumattomissa, älä heitä niitä tuleen, älä oikosulje niitä äläkä pura niitä.
- Vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Jos pariston happoa joutuu iholle, huuhtele kyseinen kohta runsaalla määrällä vettä ja / tai mene lääkäriin!

Ennen käyttöönottoa

Laitteen sijoittaminen

⚠ **VARO!** Varmista laitteiden sijoituspaikkaa valitessasi, että laitteet eivät altistu suoralle auringonsäteilylle, tärinälle, pölylle, kuumuudelle, kylmyydelle ja kosteudelle. Älä sijoita laitteita lämmönlähteiden (esim. lämpöpatteri) lähelle. Laitteet voivat vioittua.

- □ Varmistaudu, että laite seisoo tukevasti vankalla alustalla.
- □ Tarkista, että ripustus seinäasennuksessa on suoritettu moitteettomasti. Jos kello putoaa, henkilöt voivat loukkaantua, laite rikkoutua ja siitä voi seurata muita aineellisia vahinkoja.

45981_Content_LB3.indd 15 11.01.10 08:35

- Aseta radio-ohjattu kello jalalle 19 tai asenna se seinään.
- Aseta laite tasaiselle, vaakasuoralle alustalle.
- Älä sijoita laitetta ilman sopivaa suojusta arvokkaille tai aroille pinnoille. Nämä voivat vaurioitua.
- Älä sijoita laitetta häiriölähteiden läheisyyteen, kuten televisio, tietokone, vahvat muurit jne. Tämä voi alentaa radiosignaalin vastaanottokykyä.
- Älä käytä kelloa teräsbetonirakennuksissa, esim. lentoasemilla, korkeissa kerrostaloissa, tehtaissa, kellareissa. Tämä voi vaikuttaa voimakkaasti radiosignaalin vastaanottoon.
- Älä käynnistä vastaanottoa liikkuvassa ajoneuvossa, esimerkiksi autossa tai junassa. Radiosignaalin vastaanotto voi häiritä ajoneuvon elektroniikkaa.
- Älä altista laitetta pitemmäksi ajaksi alle –20 °C lämpötiloille.

Radio-ohjatun LCD-kellon asennus

Huomautus: Tarvitset asennukseen porakoneen- sekä sopivaa asennusmateriaalia ja ruuviavaimen.

⚠ **VARO! HENGENVAARA JA LOUKKAANTUMISVAARA SEKÄ AINEELLISTEN VAHINKOJEN VAARA!** Lue porakoneesi käyttöohje ja turvallisuusohjeet huolellisesti läpi.

⚠ **VAROITUS! HENGENVAARA!**
Varo, ettet seinää poratessasi osu sähkö-, kaasu tai vesijohtoihin. Tarkista seinä tarvittaessa johtojen etsintälaitteella, ennen kuin ryhdyt poraamaan sitä.

- Etsi sopiva sijoituspaikka radio-ohjatulle kellollesi.
- Merkitse porausreikä seinään.

⚠ **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!** Ota töissäsi avuksi porakoneen käyttöohje.

- Poraa reikä porakoneella.
- Kiinnitä sopiva tulppa porausreikään.
- Ruuvaa ruuvinvääntimellä siihen sopiva ruuvi.
- Ripusta radio-ohjattu kello ripustuslaitteella 16 ruuviin.

Radio-ohjatun LCD-kellon käyttöönotto

- Avaa paristotilan kansi 20 laitteen takapuolella.
- Aseta paristot, tyyppi Mignon 1,5 V ⎓ / AA paristotilaan.
  Huomautus: Noudata napaisuusmerkintöjä. Nämä näytetään paristotilassa.
- Sulje paristotilan kansi 20.

Heti kun paristo on asetettu paristotilaan, radio-ohjattu kello käynnistää radiosignaalin vastaanoton.
Huomautus: Älä vaihda kellon sijaintipaikkaa vastaanoton aikana. Se voi aiheuttaa häiriöitä vastaanotossa.

Radiosignaali (DCF):
DCF-signaali (aikasignaalilähetin) koostuu aikaimpulsseista, jotka tulevat yhdestä maailman tarkimmista kelloista Saksassa Frankfurt / Mainin lähellä – sen poikkeama on 1 sekunti 1 miljoonan vuoden aikana.

Radio-ohjattu kello vastaanottaa optimaalisissa olosuhteissa nämä signaalit n. 1.500 km:n etäisyydeltä Frankfurt / Mainista. Radiosignaalin vastaanotto kestää normaalisti noin 3 - 10 minuuttia.

- Ellei kello toimi kunnolla, käynnistä se tarvittaessa uudelleen. Pidä tällöin WAVE -näppäintä 21 painettuna noin 3 sekunnin ajan.

Esteet (esim. betoniseinät) tai häiriölähteet (esim. muut sähkölaitteet) voivat heikentää signaalin vastaanottamista huomattavasti. Vaihda tarvittaessa radiokellon paikkaa (esim. ikkunan lähelle), jos vastaanotossa on häiriöitä.

Käyttö

DCF radiosignaalin vastaanotto

Radio-ohjattu kello alkaa automaattisesti etsiä DCF-radiosignaalia. Etsintä näytetään LC-näytössä radiosymbolin vilkunnalla 2.

45981_Content_LB3.indd 16 11.01.10 08:35

Huomautus: Teräsbetonisissa rakennuksissa radiosignaalin vastaanotto voi vaikeutua huomattavasti (katso "Laitteen sijoitus").

DCF-radiosignaalin vastaanotto voidaan radio-ohjatussa kellossa käynnistää myös manuaalisesti.

□ Paina WAVE-näppäintä 21 ja pidä se painettuna 3 sekunnin ajan. Radio-ohjattu kello yrittää vastaanottaa DCF-radiosignaalin. Tämä kestää muutaman minuutin ja se näytetään LC-näytössä radiosymbolin vilkunnalla 2.

Huomautus: Ellei radio-ohjattu kello virheiden, liian suuren etäisyyden lähettimestä tms. vuoksi voi vastaanottaa DCF-radiosignaalia, voit asettaa ajan manuaalisesti. Heti kun DCF-radiosignaalin vastaanotto onnistuu manuaalisesti, asetetut arvot pyyhitään pois.

Kellonajan / päiväyksen / kuukauden / vuoden asetus

1. Pidä WAVE -näppäintä 21 painettuna noin 3 sekunnin ajan. Radiosymboli 2 vilkkuu.
2. Pidä WAVE -näppäintä 21 uudelleen painettuna noin 3 sekunnin ajan niin radiosignaalin vastaanotto keskeytyy.
3. Pidä MODE -näppäintä 22 painettuna noin 2 sekunnin ajan. Tuntinäyttö vilkkuu. Aseta haluttu arvo UP- 18 tai DOWN-näppäintä 17 painamalla.
   Ohje: Pidä UP- 18 tai DOWN-näppäintä 17 painettuna. Tämä nopeuttaa asetusta. Tätä pikaasetusta voit käyttää hyväksi myös seuraavissa asetuksissa. Ellet 60 sekuntiin paina mitään näppäintä, LC-näyttö palaa automaattisesti takaisin vakionäyttöön.
4. Vahvista syöttö painamalla MODE-näppäintä 22. Minuuttinäyttö vilkkuu.
5. Toista toiminnot 3. ja 4. minuuttien, vuoden, kuukauden 9 ja päiväyksen 10 asettamiseksi.

12 / 24-tuntinäytön käyttö

□ Paina UP-näppäintä 18, kun näytössä on kellonaika 1 voidaksesi kytkeä edestakaisin 12-tunnin- ja 24-tunnin näyttömuodon välillä.
Huomautus: AM-symboli 14 LC-näytössä on 12-tunnin formaatissa aamupäivälle. PM-symboli 13 LC-näytössä on 12-tunnin formaatissa iltapäivälle.

Hälytyksen asetus

Viikonpäivän hälytys:
Viikonpäivän hälytys on aktiivinen joka päivä maanantaista perjantaihin.

1. Paina MODE-näppäintä 22 yhden kerran hetken. Asetettu herätysaika näytetään LC-näytössä.
2. Paina MODE -näppäintä 22 ja pidä se painettuna noin 2 sekunnin ajan. Tuntinäyttö vilkkuu.
3. Aseta haluttu arvo painamalla UP- 18 tai DOWN-näppäintä 17. ahvista syöttö painamalla MODE-näppäintä 22.
4. Minuuttinäyttö vilkkuu. Toista toiminto 3. asettaaksesi minuutit.

Viikonloppuhälytys:
Viikonloppuhälytys on aktiivinen joka päivä lauantaista sunnuntaihin.

1. Paina kahdesti hetken MODE-näppäintä 22, kun radio-ohjattu kello on ajannäytössä 1. Paina kerran hetken MODE-näppäintä 22, kun radio-ohjattu kello on viikonpäivähälytys-moodissa.
2. Paina MODE -näppäintä 22 ja pidä se painettuna noin 2 sekunnin ajan. Tuntinäyttö vilkkuu.
3. Aseta haluttu arvo painamalla UP- 18 tai DOWN-näppäintä 17 . Vahvista syöttö painamalla MODE-näppäintä 22.
4. Minuuttinäyttö vilkkuu. Toista toiminto 3. asettaaksesi minuutit.

45981_Content_LB3.indd 17 11.01.10 08:35

Hälytyksen aktivointi / deaktivointi

- Paina kerran / kahdesti hetken MODE-näppäintä 22 päästäksesi viikonpäivähälytys-moodiin / viikonloppuhälytys-moodiin.
- Pidä UP- 18 tai DOWN-näppäintä 17 painettuna. LC-näyttöön tulee viikonpäivähälytyssymboli 15 tai viikonloppuhälytys-symboli 12. Hälytys on aktivoitu.
- Paina UP- 18 tai DOWN-näppäintä 17 uudelleen. LC-näyttöön tulee viikonpäivähälytyssymboli 15 tai viikonloppuhälytys-symboli 12. Hälytys on deaktivoitu.

Hälytyssignaalin poiskytkentä

- Paina jotain näppäintä, kun haluat pysäyttää hälytyssignaalin. Hälytystä ei tarvitse aktivoida uudelleen. Se kytkeytyy päälle automaattisesti säädetyssä viikkorytmissä.
  Huomautus: Herätyssignaali kytkeytyy minuutin kuluttua pois.

Viikonpäivänäytön asetus

Viikonpäivät 8 voidaan saada näyttöön eri kielillä. Vakioasetus on englannin kielinen.

- Paina DOWN-näppäintä 17 ja pidä se painettuna. Viikonpäivänäyttöön 8 tulee lyhennys aktuellista asetetusta kielestä. Päästä DOWN-näppäin 17 irti vasta, kun näyttöön tulee haluamasi kielen lyhennys.
  Käytettävissä ovat seuraavat kielet:
  EN = englanti
  GE = saksa
  FR = ranska
  IT = italia
  SP = espanja
  DU = hollanti

Maailmanaikojen näyttö

Huomautus: Kaupungin nimien ja aikojen näyttö tulee LC-näyttöön viikonpäivänäytön 8, kuukausinäytön 9 ja päiväyksen näytön 10 asemasta.

- Paina 3 x MODE-näppäintä 22.
- Paina MODE -näppäintä 22 ja pidä se painettuna kahden sekunnin ajan. Kaupungin nimi ja aika vilkkuvat.
- Paina näppäimiä UP 18 tai DOWN 17 halutun kaupungin valitsemiseksi.
  Huomautus: Mikäli olet kaupungissa, jossa voidaan vastaanottaa radiosignaali (DCF), mutta näytössä oleva paikallinen aika poikkeaa todellisesta ajasta, voit aktualisoida paikallisen ajan automaattisesti.
- Paina tätä varten DOWN -näppäintä 17 ja pidä se painettuna noin 2 sekunnin ajan. Paikallinen aika säätyy automaattisesti DCF-signaalin mukaan. Tämä pätee aikavyöhykkeille UTC0 - +3.
  Huomautus: Sinulla on mahdollisuus vaihtaa muutamien kaupunkien kellot manuaalisesti kesäaikaan – vaikka niillä virallisesti ei olisikaan kesäaikaa.
- Paina UP-näppäintä 18 ja pidä se painettuna noin 2 sekunnin ajan vaihtaaksesi kulloisenkin kaupungin kellonajan tarvittaessa kesäaikaan. Kulloinenkin paikallinen aika asetetaan yksi tunti eteenpäin tai yksi tunti taaksepäin.

Huomautus: Seuraavissa kaupungeissa ei virallisesti ole kesäaikaa:

	Kaupungit	Koodi	Aika-vöhyke	Kesä-/ talviaika
1	Alaska	AL	-12	manuaalisesti +/-1H
2	Honolulu	HN	-10	manuaalisesti +/-1H
3	Vancouver	VA	-8	manuaalisesti +/-1H
4	Los Angeles	LA	-8	manuaalisesti +/-1H
5	St. George	SG	-7	manuaalisesti +/-1H

45981_Content_LB3.indd 18 11.01.10 08:35

	Kaupungit	Koodi	Aika-vöhyke	Kesä-/ talviaika
6	Chicago	CH	-6	manuaalisesti +/-1H
7	Toronto	TO	-6	manuaalisesti +/-1H
8	New York	NY	-5	manuaalisesti +/-1H
9	Rio de Janeiro	RI	-3	manuaalisesti +/-1H
10	London	LO	+0	DCF signaali
11	Frankfurt	FF	+1	DCF signaali
12	Paris	PA	+1	DCF signaali
13	Madrid	MA	+1	DCF signaali
14	Rome	RO	+1	DCF signaali
15	Zurich	ZU	+1	DCF signaali
16	Cairo	CA	+2	DCF signaali
17	Moscow	MO	+3	DCF signaali
18	Dubai	DU	+4	manuaalisesti +/-1H
19	India	IN	+6.5	manuaalisesti +/-1H
20	Bangkok	BK	+7	manuaalisesti +/-1H
21	Hong Kong	HK	+8	manuaalisesti +/-1H
22	Beijing	BJ	+8	manuaalisesti +/-1H
23	Tokyo	TY	+9	manuaalisesti +/-1H
24	Adelaide	AD	+9.5	manuaalisesti +/-1H
25	Sydney	SY	+10	manuaalisesti +/-1H
26	Auckland	AK	+12	manuaalisesti +/-1H

- Paina MODE-näppäintä 22 vahvistaaksesi asetuksen.
- Paina kolme kertaa MODE-näppäintä 22.
- Paina MODE-näppäintä 22 ja pidä se painettuna noin 2 sekunnin ajan. Näyttöruutuun tulevat viikonpäivän 8, kuukauden 9 ja päiväyksen 10 näytöt.

Lämpötilan näyttö °C/ °F

LC-näytössä näytetään aktuelli sisälämpötila 6.

- Paina DOWN-näppäintä 17 voidaksesi kytkeä edestakaisin lämpötila-asteikkojen 5 Celsius ja Fahrenheit välillä.

Kuun vaiheet

Radio-ohjattu kello näyttää aktuellin kuun vaiheen 7 LC-näytössä.
Seuraavat symbolit voidaan näyttää:

Uusikuu	Kasvava puolikuu	Puolikuu	Kasvava täysikuu
Täysikuu	Vähenevä täysikuu	Puolikuu	Vähenevä puolikuu

Kesäajan näyttö

Kesäaika näytetään LC-näytössä automaattisesti kesäajan symbolilla **S** 4. Kello toteaa DC-radiosignaalin avulla onko kesäaika vai ei. Voit asettaa kesäajan myös manuaalisesti (katso ”Maailmanajan näyttö”).
Huomautus: Teräsbetonisissa rakennuksissa radiosignaalin vastaanotto voi vaikeutua huomattavasti.

Pariston vaihto

Paristosymbli 3 tulee LC-näyttöön, kun paristo on heikko. Huolehdi siitä, että vaihdat pariston ajoissa.

- Avaa paristotilan kansi 20 laitteen takapuolella.
- Poista käytetyt paristot.
- Aseta uudet paristot, tyyppi Mignon 1,5 ⎓ V/ AA paristotilaan.

45981_Content_LB3.indd 19 11.01.10 08:35

Huomautus: Noudata napaisuusmerkintöjä. Nämä näytetään paristotilassa.

- Sulje paristotilan kansi 20.

Vian korjaaminen

- Laite sisältää herkkiä elektronisia komponentteja. Tästä syystä voi olla mahdollista, että välittömässä läheisyydessä olevat radiolähetinlaitteet häiritsevät laitetta. Tällaisia voivat olla esim. matkapuhelimet, radiopuhelimet, CB-radiolaitteet, radiokaukosäätimet / muut kaukosäätimet ja mikroaaltolaitteet. Mikäli näytössä ilmenee vikailmoituksia, poista tällaiset laitteet laitteen ympäristöstä.
- Elektrostaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintohäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen.

Puhdistus ja hoito

- Puhdista laite vain ulkopuolelta pehmeällä, kuivalla kankaalla.
- Älä missään tapauksessa käytä nesteitä tai puhdistusaineita, sillä ne vioittavat laitetta.

Jätehuolto

Pakkaus on ympäristöystävällistä materiaalia, jonka voit viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Saat lisätietoa käytettyjen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.

Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystäväl-lisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Paikallisesta kunnan- tai kaupungintoimistosta saat lisätietoa kierrätyspisteistä ja aukioloajoista.

Vialliset ja käytetyt paristot on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006 / 66 / EC mukaisesti.

Palauta paristot ja / tai laite tarjolla olevaan keräyslaitokseen.

Pb

Akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

Tietojen tila

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, ilmoitamme, että tämä tuote on tuotettu sopien yhteen kaikkien niiden yleisten vaatimusten mukaan, joita esitetään liittyen tällaisiin tuotteisiin. Tähän perustuvat tiedot voi tarvittaessa tilata.

CE **EMC**

Tuotenimike:
Radio-ohjattu LCD-seinäkello
Malli nro.: Z29620A, Z29620B, Z29620C, Z29620D
Versio: 01 / 2010

45981_Content_LB3.indd 20 11.01.10 08:35

Inledning
Avsedd användning ..... Sidan 22
De olika delarna ..... Sidan 22
Tekniska data ..... Sidan 22
Leveransens omfattning ..... Sidan 22

Säkerhet
Allmänna säkerhetsanvisningar ..... Sidan 22
Säkerhetsanvisningar för batterier ..... Sidan 23

Före första användning
Ställa upp produkten ..... Sidan 23
Montera radiostyrd klocka ..... Sidan 24
Använda klockan ..... Sidan 24

Användning
Ta emot DCF radiosignal ..... Sidan 24
Ställa in klockslag / datum / månad / år ..... Sidan 25
Använda 12 / 24-timmarsindikering ..... Sidan 25
Ställa in larm ..... Sidan 25
Aktivera / inaktivera larm ..... Sidan 25
Stänga av larmsignal ..... Sidan 25
Ställa in veckodag ..... Sidan 25
Visa världstider ..... Sidan 26
Visa temperatur i °C / °F ..... Sidan 26
Månfaser ..... Sidan 26
Visa sommartid ..... Sidan 27
Byta batteri ..... Sidan 27

Felsökning ..... Sidan 27

Rengöring och skötsel ..... Sidan 27

Avfallshantering ..... Sidan 27

Informationsstatus
Konformitetsdeklaration ..... Sidan 27

Radiostyrd LCD väggklocka

Inledning

Gör dig bekant med produkten innan du använder den. Läs nedanstående säkerhetsanvisningar och bruksanvisning. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

Avsedd användning

Klockan visar tiden i 12 / 24- läge (timmar, minuter och sekunder), veckodag, datum, månfas och rumstemperatur. Klockan har en väckningsfunktion (veckodag, helg). Produkten är endast avsedd i torra slutna utrymmen med normal rumstemperatur. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra risk för personskador och / eller produktskador. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

De olika delarna

1 Tidsindikering
2 Radiosymbol
3 Batterisymbol
4 Symbol sommartid S
5 Temperaturskala (°C / °F)
6 Inomhustemperatur
7 Månfas
8 Veckodag / Stad
9 Månad / Minuter världstid
10 Datum / Timmar världstid
11 Kalender
12 Symbol helglarm
13 PM (eftermiddag)
14 AM (förmiddag)
15 Symbol veckodagslarm
16 Upphängning
17 DOWN (ner)
18 UP (upp)
19 Bottenplatta
20 Batterifackslock
21 WAVE (signal)
22 MODE (inställning)

Tekniska data

Batterityp:	1 x Mignon 1,5 V ⎓ / AA
Mått:	
Z29620A/Z29620B:	ca. 22.5 x 19.5 x 2.1 cm (B x H x D)
Z29620C/Z29620D:	ca. ø 21 x 2,5 cm (T)
Färg:	
Z29620A:	antracit / svart
Z29620B:	vit
Z29620C:	svart / silver borstad
Z29620D:	vit / silver borstad

Leveransens omfattning

1 x radiostyrd LCD väggklocka
1 x batteri Mignon 1,5 V ⎓, AA
1 x bruksanvisning

Säkerhet

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och / eller allvarliga skador.

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV.

Allmänna säkerhetsanvisningar

-

⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÄDBARN OCH BARN! Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

45981_Content_LB3.indd 22 11.01.10 08:35

Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterialet. Mindre barn förstår inte farorna som lurar. Håll alltid mindre barn på avstånd. Produkten är ingen leksak.

- Barn och personer med bristande kunskaper och eller erfarenhet samt personer med nedsatta fysiska, motoriska hinder, handikappade personer eller barn skall om möjligt inte använda produkten utan uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person. Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda produkten som leksak.

⚠ **VARNING! LIVSFARA!** Batterier är lätta att svälja vilket innebär livsfara. Uppsök omedelbart läkare om någon svalt ett batteri.

- Använd aldrig en produkt som är skadad. Skadad produkt kan medföra elstötar och livsfara.

⚠ **VARNING!** Använd inte produkten på sjukhus eller i närheten av medicinsk utrustning. Detta kan medföra funktionsstörningar i livsuppehållande utrustning.

- Utsätt inte produkten för
  - extrema temperaturer,
  - starka vibrationer,
  - stark mekanisk påverkan,
  - direkt solljus,
  - fuktighet.

  Risk för skador i produkten.
- Se till att apparathuset inte gnids för häftigt mot textil. Detta kan medföra statisk uppladdning och påverka mätresultatet.
- Garantin omfattar inte skador vilka kan härledas till osakkunnig hantering, icke beaktande av bruksanvisning eller otillåtet ingrepp av obehörig person samt slitageskador.
- Försök inte öppna produkten. Osakkunniga reparationer av produkten kan innebära risker för användaren. Låt endast behörig elektriker reparera produkten.

Säkerhetsanvisningar för batterier

- Ta ur batterierna om produkten inte skall användas under längre tid.
- **OBSERVERA! EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig batterierna!
- Kontrollera att batteripolerna ligger åt rätt håll. Dessa visas i batterifacken.
- Rengör batteri- och apparatkontakter om nödvändigt.
- Ta omedelbart bort ett tomt batteri ur produkten. Risk för att batteriet läcker föreligger.
- Om detta inte beaktas kan batteriet laddas ur utöver förekommande spänning. Risk för läckage föreligger. Om batteriet läcker inne i produkten, ta ur det omedelbart för att undvika skador på produkten.
- Kasta inte batterierna i hushållssoporna.
- Varje användare är förpliktad att avfallshanteras batterier enligt gällande miljöregler.
- Se till att barn inte handskas med batterierna, kasta inte batterierna i öppen eld, batterierna får inte kortslutas eller öppnas.
- Undvik kontakt med huden, ögonen och slemhinnor. Spola omedelbart av den plats som kommit i kontakt med batterisyran, använd rent vatten och uppsök läkare.

Före första användningen

Ställa upp produkten

⚠ **OBSERVERA!** Välj en plats där stationerna inte utsätts för direkt solljus, vibrationer, damm, extrem värme, kyla eller fuktighet. Placera inte stationerna direkt i närheten av värmekälla t.ex ett värmeelement. Risk för skador i produkten.

- ☐ Kontrollera att produkten är placerad på fast och jämnt underlag.
- ☐ Kontrollera att produkten är korrekt upphängd om den placeras på väggen. Om produkten faller ner kan produkten skadas eller skada andra saker.
- ☐ Placera klockan på bottenplattan 19 eller montera den på väggen.
- ☐ Placera produkten på jämt horisontalt underlag.
- ☐ Placera inte produkten på känsliga ytor utan underliggande skydd. Risk för skador föreligger.

45981_Content_LB3.indd 23 11.01.10 08:35

- placera inte produkten i närheten av störkällor som TV-apparater, dator, tjock mur osv. Radiosignalens mottagning kan störas.
- Placera inte produkten i byggnader i stålbetong, t.ex. flygplatser, höghus, fabriker eller källare. Radiosignalens mottagning kan störas.
- Sätt inte på mottagningen i ett körande fordon, t.ex. en bil eller tåg. Radiosignalen kan störa fordonets elektronik.
- Utsätt inte produkten för temperaturer under -20 °C under längre tid.

Montera radiostyrd klocka

Obs: Detta arbetsmoment kräver borrmaskin samt lämpligt monteringsmaterial och en skruvmejsel.
⚠ **OBSERVERA! RISK FÖR FÖRGIFTNING OCH FARA FÖR MATERIALSKADOR!** Läs borrmaskinens drifts- och säkerhetsanvisningar noga.
⚠ **VARNING! LIVSFARA!** Kontrollera att inga dolda ström-, gas- eller vattenledningar ligger bakom borrhålen innan hålen borras upp. Kontrollera eventuellt väggen med strömprövare innan du borrar i väggen.

- Sök en lämplig plats för klockan.
- Markera borrhålet med penna i väggen.
- ⚠ **OBSERVERA! RISK FÖR PERSONSKADOR!** Lås även borrmaskinens driftsinstruktioner.
- Borra hålet med borrmaskin.
- Sätt in passande plugg i borrhålet.
- Skruva in en passande skruv med skruvmejsel.
- Häng upp klockan med upphängningsanordningen 16 i skruven.

Använda klockan

- Öppna batterifacksluckan 20 på prouktens baksida.
- Lägg in ett batteri, typ mignon 1,5 V ⎓ / AA.
  Obs: Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket.
- Stäng batterifacksluckan 20.

Radiosignalen börjar tas emot när batteriet är ilagt.
Obs: Flytta inte på klockan. Risk för störd mottagning föreligger.

Radiosignal (DCF):
DCF-signalen (tidssignalsändare) innehåller tidsimpulser som skickas ut från en av världens mest exakta urverk i närheten av Frankfurt / Main. Tidsangivelsen ändras med 1 sekund inom 1 miljon år.

Klockan tar emot signaler under gynnsamma förhållanden på avstånd upp till ca. 1.500 km runt Frankfurt / Main. Radiosignalen tas vanligtvis inom ca. 3 - 10 minuter.

- Starta om den radiosturda klockan om mottagningen inte fungerar. Tryck WAVE 21 i ca. 3 sekunder.

Mottagningen kan påverkas av hinder, t.ex. betongväggar eller andra störkällor, t.ex. annan elektrisk utrustning. Flytta på väderstationen, t.ex. till ett fönster om det är problem med mottagningen.

Användning

Ta emot DCF radiosignal

Klockan söker automatiskt DCF-signalen när den startar. Sökningen visas i displayen genom att radiosymbolen blinkar 2.
Obs: Radiosignalen kan påverkas starkt i byggnader av stålbetong (se Ställa upp produkten). Mottagningen av DCF-radiosignalen kan även startas manuellt på klockan.

- Tryck och håll WAVE 21 intryckt i 3 sekunder. Klockan försöker ta emot DCF-signalen. Detta kan ta några minuter, sökningen visas i displayen genom att radiosymbolen blinkar 2.

Obs: Möjligheten finns att ställa in tiden manuellt om klockan inte kan ta emot DCF-signalen, pga av för långt avstånd till sändaren osv. De manuellt inställda värdena skrivs över när DCF-signalen tas emot.

AURIOL®
45981_Content_LB3.indd 24 11.01.10 08:35

Ställa in klockslag / datum / månad / år

1. Tryck WAVE 21 ca. 3 sekunder. Radiosymbolen 2 blinkar.
2. Tryck WAVE 21 igen ca. 3 sekunder för att avbryta radiosignalens mottagning.
3. Tryck MODE 22 ca. 2 sekunder. Timmarna blinkar. Ställ in önskat värde med UP- 18 resp. DOWN 17.
   Tips: Tryck UP- 18 resp. DOWN 17 intryckt. Värdet ändras snabbare. Denna snabbinställningsfunktion kan även användas för nedanstående inställningar. Displayen återgår automatiskt till standarddisplayen om ingen knapp trycks inom 60 sekunder.
4. Bekräfta inmatningen med MODE 22. Minuterna blinkar.
5. Upprepa steg 3 och 4 för att ställa in värden för minut, år, månad 9 och datum 10.

Använda 12 / 24-timmarsindikering

- Tryck UP 18 för att växla mellan 12-timmars och 24-timmarsindikering när tidsindikeringen 1 visas.
  Obs: AM-symbolen 14 i displayen betyder 12-timmarsformat på förmiddagen. PM-symbolen 13 i displayen betyder 12- timmarsformat på eftermiddagen.

Ställa in larm

Veckodagslarm:
Veckodagslarmet är aktivt dagligen från måndag till fredag.

1. Tryck MODE 22 en gång kort. Inställd larmtid visas i displayen.
2. Tryck och håll MODE 22 ca. 2 sekunder. Timmarna blinkar.
3. Tryck UP- 18 resp. DOWN 17 för att ställa in önskat värde. Tryck MODE 22 en gång för att bekräfta inmatningen.
4. Minuterna blinkar. Upprepa steg 3 för att ställa in minuterna.

Helglarm:
Helglarmet är aktivt dagligen lördag och söndag.

1. Tryck två gånger kort på MODE 22, när klockan visar tid 1. Tryck en gång kort på MODE 22, när klockan visar veckodagslarm.
2. Tryck och håll MODE 22 ca. 2 sekunder. Timmarna blinkar.
3. Tryck UP- 18 resp. DOWN 17 för att ställa in önskat värde. Tryck MODE 22 en gång för att bekräfta inmatningen.
4. Minuterna blinkar. Upprepa steg 3 för att ställa in minuterna.

Aktivera / inaktivera larm

- Tryck en gång / två gånger kort på MODE 22 för att öppna veckodagslarm / helglarm.
- Tryck UP- 18 resp. DOWN 17. Symbolen för veckodagslarm 15 resp. helglarm 13 visas i displayen. Larmet är aktiverat.
- Tryck UP- 18 resp. DOWN 17 igen. Symbolen för veckodagslarm 15 resp. helglarm 12 slocknar i displayen. Larmet är inaktiverat.

Stänga av larmsignal

- Tryck valfri knapp när larmsignalen ljuder för att stänga av larmsignalen. Larmet behöver inte aktiveras igen. Det återgår automatiskt till inställd veckorytm.
  Obs: Larmsignalen tystnar efter en minut.

Ställa in veckodag

Man kan visa veckodagen 8 på olika språk. Standardinställning är engelska.

- Tryck och håll DOWN 17 intryckt. Förkortningen för respektive språk visas i veckodagen 8.

45981_Content_LB3.indd 25 11.01.10 08:35

Släpp DOWN 17 när förkortningen för önskat språk visas.
Följande språk finns att välja på:

EN = Engelska
GE = Tyska
FR = Franska
IT = Italienska
SP = Spanska
DU = Holländska

Visa världstider

Obs: Indikeringarna för städer och klockslag visas i displayen istället för veckodag 8, månad 9 och datum 10.

- Tryck MODE 22 3 gånger.
- Tryck MODE 22 och håll den tryckt i ca. 2 sekunder. Stad och klockslag blinkar.
- Tryck UP 18 resp. DOWN 17 för att välja önskad stad.
  Obs: Om du befinner dig i en stad där radiosignalen (DCF) tas emot men där lokal tid inte stämmer, kan du uppdatera lokal tid automatiskt.
- Tryck och håll DOWN 17 ca. 2 sekunder. Lokal tid uppdateras automatiskt enligt DCF-signalen. Detta gäller för tidszonerna UTC0 till +3.
  Obs: Möjlighet finns att ställa in städer manuellt på sommartid, även om sommartid inte används.
- Tryck och håll UP 18 i ca. 2 sekunder för att ställa in resp. stad på sommartid. Respektive lokal tid ställs fram resp. ställs tillbaka en timme.

Obs: Följande städer använder inte sommartid:

	Stad	Kod	Tids-zon	Sommar/ vintertid
1	Alaska	AL	-12	manuellt +/-1H
2	Honolulu	HN	-10	manuellt +/-1H
3	Vancouver	VA	-8	manuellt +/-1H
4	Los Angeles	LA	-8	manuellt +/-1H
5	St. George	SG	-7	manuellt +/-1H
6	Chicago	CH	-6	manuellt +/-1H
7	Toronto	TO	-6	manuellt +/-1H
8	New York	NY	-5	manuellt +/-1H
9	Rio de Janeiro	RI	-3	manuellt +/-1H
10	London	LO	+0	DCF-signal
11	Frankfurt	FF	+1	DCF-signal
12	Paris	PA	+1	DCF-signal
13	Madrid	MA	+1	DCF-signal
14	Rome	RO	+1	DCF-signal
15	Zurich	ZU	+1	DCF-signal
16	Cairo	CA	+2	DCF-signal
17	Moscow	MO	+3	DCF-signal
18	Dubai	DU	+4	manuellt +/-1H
19	India	IN	+6.5	manuellt +/-1H
20	Bangkok	BK	+7	manuellt +/-1H
21	Hong Kong	HK	+8	manuellt +/-1H
22	Beijing	BJ	+8	manuellt +/-1H
23	Tokyo	TY	+9	manuellt +/-1H
24	Adelaide	AD	+9.5	manuellt +/-1H
25	Sydney	SY	+10	manuellt +/-1H
26	Auckland	AK	+12	manuellt +/-1H

- Tryck MODE 22 för att bekräfta inställningen.
- Tryck MODE 22 tre gånger.
- Tryck och håll MODE 22 ca. 2 sekunder. Displayen visar veckodag 8, månad 9 och datum 10.

Visa temperatur i °C/ °F

Aktuell inomhustemperatur 6 visas i displayen.

- Tryck DOWN 17 för att växla mellan temperaturskala 5 för Celsius och Fahrenheit.

Månfaser

Klockan visar aktuell månfas 7 i displayen.
Följande symboler visas:

45981_Content_LB3.indd 26 11.01.10 08:35

Nymåne	Tilltagande halvmåne	Halvmåne	Tilltagande fullmåne
Fullmåne	Avtagande fullmåne	Halvmåne	Avtagande halvmåne

Visa sommartid

Sökningen visas automatiskt i displayen med sommartidssymbolen **S** 4. DCF-signaler känner av om det är sommartid eller inte. Du kan även ställa in sommartiden manuellt (se Visa världstid).
Obs: Radiosignalen kan påverkas starkt i byggnader av stålbetong.

Byta batteri

Batteri-symbolen 3 visas i displayen när batteriet är för svagt. Se till att byta batteriet i tid.

- Öppna batterifacksluckan 20 på prouktens baksida.
- Ta ur den tomma batteriet.
- Lägg in ett batteri, typ mignon 1,5 V ⎓ / AA.
  Obs: Kontrollera att polerna är korrekt placerade. Detta visas på batterifacket.
- Stäng batterifacksluckan 20.

Felsökning

- Produkten innehåller känsliga elektroniska komponenter. Dessa kan störas av radiovågor i omedelbar närhet. Detta kan t.ex. vara mobiltelefoner, CB-radioutrustning, radiofjärrstyringar / övriga fjärrstyrningar och mikrovågsugnar. Om felmeddelanden visas i displayen, flytta på utrustningen i närheten av produkten.
- Elektrostatiska urladdningar kan medföra funktionsstörningar. Ta ur batterierna en stund och sätt tillbaka dem om sådana funktionsstörningar förekommer.

Rengöring och skötsel

- Rengör produkten på utsidan med mjuk torr trasa.
- Använd aldrig vatten eller rengöringsmedel som kan skada produkten.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänligt material, som kan lämnas på lokala återvinningsplatser.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten erhåller du hos kommunen.

Av miljöskäl: kasta ej produkten tillsammans med hushållsavfallet när den kasserats, utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Du erhåller information om återvinningsplatser och öppettider hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt EU-direktiv 2006 / 66 / EC. Lämna batterier och / eller produkten till befintliga återvinningsstationer.

Risk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier.

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandla som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

Informationsstatus

Konformitetsdeklaration

Vi, Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, förklarar att produkten uppfyller

grundläggande krav och samtliga relevanta föreskrifter. Dessa handlingar finns tillgängliga och kan beställas vid behov.

CE EMC

Produktbeteckning:
Radiostyrd LCD väggklocka
Modell nr: Z29620A, Z29620B, Z29620C, Z29620D
Version: 01/2010

45981_Content_LB3.indd 28 11.01.10 08:35

Indledning
Formålsbestemt anvendelse ... Side 30
De enkelte dele ... Side 30
Tekniske specifikationer ... Side 30
Leveringsomfang ... Side 30

Sikkerhed ... Side 30
Generelle sikkerhedsanvisninger ... Side 31
Sikkerhedsanvisninger vedr. batterier ... Side 31

Før ibrugtagningen
Opstillingen ... Side 31
Ophængning af radiouret ... Side 32
LCD-radiouret tages i brug ... Side 32

Betjening
Modtagelse af radiosignalet ... Side 32
Indstilling af klokkeslæt / dato / måned / år ... Side 33
Indstilling af 12 / 24-timersmodus ... Side 33
Indstilling af alarm ... Side 33
Aktivering / deaktivering af alarmen ... Side 33
Slukning af alarmsignalet ... Side 34
Indstilling af dagsnavnene ... Side 34
Verdenstider vises ... Side 34
Visning af temperatur i °C / °F ... Side 35
Månefaser ... Side 35
Visning af sommertid ... Side 35
Batteriet skiftes ... Side 35

Fejl afhjælpes ... Side 35

Rengøring og pleje ... Side 35

Bortskaffelse ... Side 35

Tilstand af information
Konformitetserklæring ... Side 36

45981_Content_LB3.indd 29 11.01.10 08:35

LCD Clock-Radio

● Indledning

Gør dig fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Gennemlæs hertil den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsreglerne omhyggeligt. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til det formål det er beregnet til. Opbevar denne vejledning omhyggelig. Hvis du giver apparatet videre til tredjemand, bedes du ligeledes videregive papirerne.

● Formålsbestemt anvendelse

Det radiostyrede ur v iser tiden i 12 / 24- modus (timer, minutter og sekunder), ugedagen, datoen, månefasen og temperatur i værelset. Uret har desuden en vækkefunktion (hverdag, weekend). Det er kun beregnet til anvendelse i lukkede rum og under normal indendørs temperatur. Andre slags anvendelse eller ændringer af uret gælder som værende i strid med formålet og kan medføre risiko for tilskadekomst eller beskadigelser af uret. Fremstilleren påtager sig intet ansvar for skader som følge af anvendelse i strid med formålet. Uret er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.

● De enkelte dele

1 Tidsvisning
2 Radio-tegn
3 Batteritegn
4 Tegn for sommertid S
5 Temperaturskala (°C / °F)
6 Indendørs temperatur
7 Måne fase
8 Ugedagsvisning / bynavn
9 Månedsvisning / minutvisning verdenstid
10 Datovisning / timevisning verdenstid
11 Kalender
12 Weekend-alarm-tegn
13 PM-tegn (eftermiddag)
14 AM-tegn (formiddag)
15 Ugedags-alarmtegn
16 Ophængningsanordning.
17 DOWN-tasten (”nedad”)
18 UP-tasten (”opad”)
19 Standfod
20 Batteriafdækning
21 WAVE-tasten (”bølge”)
22 MODE-tasten (”indstilling)

● Tekniske specifikationer

Batteritype:	1 x mignon 1,5 V ⎓ / AA
Mål:	
Z29620A/Z29620B:	ca 22,5 x 19,5 x 2,1 cm (B x H x D)
Z29620C/Z29620D:	ca ø 21 x 2,5 cm (T)
Farve:	
Z29620A:	antracit / sort
Z29620B:	hvid
Z29620C:	sort / børstet sølv
Z29620D:	hvid / børstet sølv

● Leveringsomfang

1 x LCD Clock-Radio
1 x Batteri mignon 1,5 V ⎓, AA
1 x Brugervejledning

Sikkerhed

⚠ **ADVARSEL!** Alle sikkerhedsanvisninger og vejledninger skal læses. Misagtelse af sikkerhedsanvisningerne og vejledningerne kan medføre elektrisk stød, brand og / eller alvolig tilskadekomst.

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG VEJLEDNINGER SKAL OPBEVARES FOR FREMTIDEN!

45981_Content_LB3.indd 30 11.01.10 08:35

Generelle sikkerhedsanvisninger

- **ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Børn må aldrig være alene med emballagematerialet uden opsyn. Der er risiko for kvælning. Børn er ofte ikke i stand til at vurdere et faremoment. De skal holdes borte fra produktet. Produktet er ikke noget legetøj!
- Dette apparat er ikke egnet til anvendelse af personer (børn indbefattet) med indskrænkede fysiske, sensoriske og mentale evner eller med manglende erfaring og / eller viden om anvendelsen, medmindre de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået vejledning af denne om anvendelse af apparatet. Børn bør være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

ADVARSEL! LIVSFARE! Batterier kan blive slugt, og det kan være livsfarligt. Hvis et batteri bliver slugt, skal der omgående søges lægehjælp.

- Apparatet må ikke tages i brug hvis det er beskadiget. Beskadigede apparater kan give livstruende elektriske stød!

ADVARSEL! Termometret må ikke bruges på hospitaler eller i medicinske institutioner. Det kan sådanne steder bevirke funktionsforstyrrelser på livsvigtige systemer.

- Det må ikke udsættes for
  - ekstreme temperaturer,
  - stærke vibrationer,
  - stærke mekaniske belastninger,
  - direkte sollys,
  - fugtighed.

  Dette kan medføre beskadigelse af apparatet.
- Det skal undgås at apparatets indkapsling gnider for stærkt mod tekstiler. Det kan komme til opladning af statisk elektrioitet der påvirker måleresultatet.
- Vær opmærksom på at beskadigelser ved ukorrekt behandling, misagtelse af betjeningsvejledningen eller indgreb ved ikke autoriserede personer ikke er omfattet af garantien.
- Apparatet må ikke skilles ad. Forkert udførte reparationer kan bevirke alvorlig fare for brugeren. Reparationer må kun udføres af fagfolk.

Sikkerhedsanvisninger vedr. batterier

- Batterierne bør tages ud af uret hvis de ikke har været brugt gennem længere tid.
- **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!** Batterier må ikke genoplades!
- Polariteten skal passe når batterierne lægges i! Den er vist i batterikamrene.
- Eventuelt skal kontakterne mellem batteri og apparat renses før ilægningen.
- Et brugt batteri fjernes fra apparatet omgående. Der er øget risiko for udløb!
- Tilsidesættelse af henvisningerne kan resultere i at batteriet tømmes udover dets slutspænding. Så er der risiko for udløb. Hvis batteriet skulle være løbet ud i Deres apparat, fjern det med det samme, for at undgå skader på apparatet!
- Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.
- Hver forbruger er efter loven forspligtet til at bortskaffe batterierne efter forskrifterne!
- Batterierne skal holdes borte fra børn. De må ikke kastes i ilden, kortsluttes eller skilles ad.
- Undgå berøring med huden, øjnene og slimhinderne. Ved berøring med batterisyre, skal der skylles med rigeligt med vand og / eller opsøges lægehjælp!

Før ibrugtagningen

Opstillingen

FORSIGTIG! Vejrstationen skal opstilles på et sted hvor det ikke udsættes for direkte sollys, vibrationer, hede, kuld og fugtighed. Apparaturet må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater, idet det kan blive beskadiget derved.

- □ Uret skal anbringes på et stabilt underlag så det står sikkert.
- □ Hvis det skal hænge på væggen, skal ophængningen foretages ordentligt. Hvis uret falder ned, kan mennesker komme til skade og uret eller andre genstande gå i stykker.

45981_Content_LB3.indd 31 11.01.10 08:35

- Radiouret stilles på foden 19 eller hænges op på væggen.
- Uret skal opstilles på en jævn, vandret flade.
- Uret må ikke henstilles på værdifulde eller følsomme overflader uden beskyttelse, da disse kan blive skrammet.
- Uret må ikke stilles i nærheden af forstyrrende kilder som f.eks. fjernsynsapparater, computere, tykke mure osv. Dette kan forstyrre modtagelse af radiosignalerne.
- Stil ikke uret i bygningen af jernbeton - f.eks. lufthavne, højhuse, fabrikker eller kældre. Dette kan forstyrre modtagelse af radiosignalerne.
- Uret må ikke sættes i gang i et køretøj i bevægelse, f.eks. bil eller tog. Radiosignalerne til uret kan forstyrre elektronikken i køretøjet.
- Uret må ikke udsættes for temperaturer på under – 20 °C gennem længere tid.

Ophængning af radiouret

Bemærk: Der bliver brug for en boremaskine og ordentligt materiale til ophængningen samt en skruetrækker.

⚠ **FORSIGTIG! RISIKO FOR LIV OG HELBRED SAMT FOR MATERIELLE SKADER!**
Betjeningsvejledningen til Deres boremaskine skal følges nøje.

⚠ **ADVARSEL! LIVSFARE!**
Forvis Dem om, at De ikke støder på strøm-, gas- eller vandledninger, når De borer i væggen. Kontroller i givet fald med en ledningssøger, inden De borer i væggen.

- Find en egnet plads til væguret.
- Marker borehullet på væggen.

⚠ **PAS PÅ! RISIKO FOR TILSKADEKOMST!**
Se boremaskinens brugervejledning.

- Bor hullet ved hjælp af en boremaskine.
- Sæt en passende rawlplug ind i borehullet.
- Spænd ved hjælp af en skruetrækker en passende skrue ind.
- Hæng radiouret ved hjælp af ophængningsmekanismen 16 på skruen.

LCD-radiouret tages i brug

- Batteriafdækningen 20 på bagsiden åbnes.
- Der ilægges et batteri af typen mignon 1,5 V ⎓ / AA ein.
  Bemærk: Batteriets poler skal vende rigtigt som vist i selve batterikammeret.
- Batteriafdækningen 20 lukkes til igen.

Så snart batteriet er anbragt, begynder uret at modtage radiosignalerne.
Bemærk: Under modtagelsen skal uret blive stående på samme sted, da modtagelsen eller kan blive forstyrret.

Radiosignal (DCF):
DCF-signalet (tidssignalsender) består af tidsimpulser der udsendes fra et af de allermest præcise ure i verden, i nærheden af Frankfurt / Main, Tyskland – den afviger med 1 sekund på 1 million år.

Radiuret modtager disse signaler under optimale betingelser i en afstand af indtil ca. 1.500 km fra Frankfurt / Main. Modtagelse af radiosignalet varer i reglen ca. 3 - 10 minutter.

- Eventuelt udføres der en nystart af radiouret hvis det ikke virker rigtigt. Til dette formål holder man WAVE-tasten 21 trykket i ca. 3 sekunder.

Modtagelsen kan blive hæmmet alvorligt f.eks. af betonvægge, andre elektriske apparater. Eventuelt kan man stille radiouret op et andet sted (f.eks. i nærheden af et vindue) dersom det kommer til modtageproblemer.

Betjening

Modtagelse af radiosignalet

Radiouret begynder automatisk at søge DCF-radiosignalet. Dette vises i displayet ved at radiotegnet 2 blinker.
Bemærk: I bygninger af jernbeton kan signalmodtagelsen blive stærkt forstyrret (se under opstilling af uret).

45981_Content_LB3.indd 32 11.01.10 08:35

Modtagelsen af DCF-radiosignalet kan også startes manuelt på selve uret.

- Der trykke og holder på WAVE-tasten 21 i 3 sekunder. Uret forsøger at modtage radiosignalet. Denne proces kan tage nogble minuyyer og bliver vist i displayet ved det blinkende radiotegn 2.

Bemærk: Hvis modtagelsen ikke er mulig på grund af fejl, for stor afstand til senderen osv. er der mulighed for at stille tiden manuelt. Så snart DCF-radiosignalet igen kan modtages, bliver de manuelt indstillede angivelser korrigeret.

Indstilling af klokkeslæt / dato / måned / år

1. WAVE-tasten 21 holdes trykket ca. 3 sekunden. Radio-tegnet 2 blinker.
2. WAVE-tasten 21 holdes trykket igen i ca. 3 sekunder hvis modtagelse af radiosignalet skal afbrydes.
3. MODE-tasten 22 holdes trykket i ca. 2 sekunder. Timetallet blinker. Tiden stilles ved trykken på UP- 18 eller DOWN-tasten 17.
   Tip: Hvis disse taster 18 hhv. 17 holdes trykket, får man en hurtigere indstilling, Denne metode kan også bruges til de efterfølgende indstillinger. Hvis der i 60 sekunder ikke bliver trykket på nogen taste, går displayet automatisk tilbage til standarden.
4. Indstillingen bekræftes ved tryk på MODE-tasten 22. Minuttallet blinker.
5. Skridt 3 og 4 gentages så minuttal, årstal, måned 9 og dato 10 kan indstilles.

Indstilling af 12 / 24-timersmodus

- Ved vist klokkeslætsvisning 1 trykkes UP-tasten 18, for at stille frem og tilbage mellem 12-timers og 24-timers formatet.
  Bemærk: AM-tegnet 14 i displayet står i 12-timersmodus for formiddag. PM-tegnet 13 i displayet står i 12-timersmodus for eftermiddag.

Indstilling af alarm

Hverdagsalarm:
Hverdagsalarmen er aktiv hver dag fra mandag til fredag.

1. Tryk kort MODE-tasten 22 en gang. Det indstillede alarmtidspunkt vises i LC-displayet.
2. MODE-tasten 22 holdes trykket i ca. 2 sekunder. Timetallet blinker.
3. Der trykkes på UP- 18 hhv. DOWN-tasten 17, for at foretage indstillingen. Der trykkes på MODE-tasten 22 så indstillingen bliver kvitteret.
4. Minuttallet blinker- Skridt 3 gentages når minuttallet skal indstilles.

Weekendalarm:
Weekendalarmen er aktiv lørdag og søndag.

1. Der trykkes to gange kort på MODE-tasten 22 hvis radiouret viser klokkeslættet 1. Der trykkes kort på MODE-tasten 22, hvis radiouret viser hverdagsalarmen.
2. MODE-tasten 22 holdes trykket i ca. 2 sekunder. Timetallet blinker.
3. Der trykkes på UP- 18 hhv. DOWN-tasten 17 så alarmen kan indstilles. Der trykkes på MODE-tasten 22 så der kvitteres for indstillingen.
4. Minuttallet blinker- Skridt 3 gentages når minuttallet skal indstilles.

Aktivering / deaktivering af alarmen

- Der trykkes kort på MODE-tasten 22 så man kommer ind i hverdagsalarm-modus / weekend-alarm-modus.
- Der trykkes på UP- 18 hhv. DOWN-tasten 17. Hverdagsalarm-tegnet 15 hhv. weekend-alarm-symbolet 12 bliver vist i displayet. Alarmen er aktiveret.
- Der trykkes atter på UP- 18 hhv. DOWN-tasten

45981_Content_LB3.indd 33 11.01.10 08:35

17. Hverdagsalarm-tegnet 15 hhv. weekendalarm-symbolet 12 slukker i displayet. Alarmen er deaktiveret.

Slukning af alarmsignalet

- Når signalet lyder, trykker man på en af tasterne for at slukke det. Alarmen behøver man ikke at aktivere igen. Den bliver automatisk indstillet i den gældende ugerytme.
  Bemærk: Alarmsignalet slukkes efter et minut.

Indstilling af dagsnavnene

Dagenes navne 8 kan man få vist i forskellige sprog. Standardindstillingen er engelsk.

- DOWN-tasten 17 holdes trykket i visningen af dagenes navne 8. De bliver vist i forkortet form på det indstillede sprog. Tasten slippes først igen når forkortelsen står på det ønskede sprog.
  Der kan vælges mellem følgende sprog:
  EN = Engelsk
  GE = Tysk
  FR = Fransk
  IT = Italiensk
  SP = Spansk
  DU = Hollandsk

Verdenstider vises

Bemærk: Visningen for bynavne og tider dukker op i LC-displayet i stedet for ugedagsvisningen 8, månedsvisningen 9 og datovisningen 10.

- Tryk MODE-tasten 22 3 gange.
- MODE-tasten 22 trykkes og holdes trykket i to sekunder. Bynavnet og klokkeslættet blinker.
- Tryk tasterne UP 18 og DOWN 17, for at vælge den ønskede by.
  Bemærk: Hvis De befinder Dem i en by, som modtager radiosignalet (DCF), men det viste lokale klokkeslæt afviger fra det virkelige, kan De aktualisere det lokale klokkeslæt automatisk.
- Tryk og hold DOWN-tasten 17 trykket i ca. 2 Sekunden til dette formål. Det lokale klokkeslæt indstilles automatisk passende til DCF-signalet. Dette gælder for tidszonerne UTCO til +3.
  Bemærk: De har mulighed for at omstille enkelte byer til sommertid - selvom de officielt ikke har sommertid.
- Tryk og hold UP-tasten 18 trykket i ca. 2 sekunder, for i givet fald at omstille den pågældende by til sommertid. Det pågældende lokale klokkeslæt stilles en time frem hhv. en time tilbage.

Bemærk: Følgende byer har ikke officielt nogen sommertid:

	Byer	Kode	Tids-zone	Sommertid/ vintertid
1	Alaska	AL	-12	manuel +/-1H
2	Honolulu	HN	-10	manuel +/-1H
3	Vancouver	VA	-8	manuel +/-1H
4	Los Angeles	LA	-8	manuel +/-1H
5	St. George	SG	-7	manuel +/-1H
6	Chicago	CH	-6	manuel +/-1H
7	Toronto	TO	-6	manuel +/-1H
8	New York	NY	-5	manuel +/-1H
9	Rio de Janeiro	RI	-3	manuel +/-1H
10	London	LO	+0	DCF signal
11	Frankfurt	FF	+1	DCF signal
12	Paris	PA	+1	DCF signal
13	Madrid	MA	+1	DCF signal
14	Rome	RO	+1	DCF signal
15	Zurich	ZU	+1	DCF signal
16	Cairo	CA	+2	DCF signal
17	Moscow	MO	+3	DCF signal
18	Dubai	DU	+4	manuel +/-1H
19	India	IN	+6.5	manuel +/-1H
20	Bangkok	BK	+7	manuel +/-1H
21	Hong Kong	HK	+8	manuel +/-1H
22	Beijing	BJ	+8	manuel +/-1H
23	Tokyo	TY	+9	manuel +/-1H
24	Adelaide	AD	+9.5	manuel +/-1H

45981_Content_LB3.indd 34 11.01.10 08:35

	Byer	Kode	Tids-zone	Sommertid / vintertid
25	Sydney	SY	+10	manuel +/-1H
26	Auckland	AK	+12	manuel +/-1H

- Tryk MODE-tasten 22, for at bekræfte indstillingen.
- Tryk MODE-tasten 22 3 gange.
- Tryk og hold MODE-tasten 22 trykket i ca. 2 sekunder. I displayet dukker ugedags- 8, måneds- 9 og datovisningen 10 op.

Visning af temperatur i °C / °F

Den aktuelle temperatur 6 vises i displayet.

- Der trykkes på DOWN-tasten 17 så der kan skiftes mellem temperaturskalaerne 5 Celsius og Fahrenheit.

Månefaser

Radiouret viser den aktuelle månefase 7 i displayet. Der kan blive vist følgende tegn:

Nymåne	Voksende halvmåne	Halvmåne	Voksende fuldmåne
Fuldmåne	Tabende fuldmåne	Halvmåne	Tabende halvmåne

Visning af sommertid

Sommertiden bliver vist automatisk i displayet over sommertidstegnet **S** 4. Hvorvidt det er sommetid eller ej, indstilles over radiosignalet. De kan også indstille sommertiden manuelt (se "Verdenstider vises").
Bemærk: I bygninger af stålbeton kan modtagelsen af radiosignalet været stærkt indskrænket.

Batteriet skiftes

Batteri-symbolet 3 dukker op i LC-displayet, hvis batteriet er for svagt. Vær opmærksom på, at skifte batteriet i tide.

- Batteriafdækningen på bagsinden af uret 20 åbnes.
- Det brugte batteri fjernes.
- Der ilægges et nyt batteri af typen mignon 1,5 V ⎓ / AA ein.
  Bemærk: Polerne skal vende rigtigt. Dette er vist i batterikammeret.
- Batteriafdækningen 20 lukkes atter.

Fejl afhjælpes

- Apparatet indeholder sensible elektroniske byggedele. Derfor er det muligt, at det forstyrres af radiosendeapparater i umiddelbar nærhed. Disse kan være f. eks. mobiltelefoner, radiotelefoner, CB-radioer, radiofjernstyringer / andre fjernbetjeninger og mikrobølgeapparater. Hvis der dukker fejlmeldinger op i displayet, fjernes sådanne apparater fra apparatets omgivelser.
- Elektrostatisk afladning kan resultere i funktionsforstyrrelser. Ved sådanne funktionsforstyrrelser fjernes batteriet kortvarigt og indsættes på ny.

Rengøring og pleje

- Apparaturet må kun rengøres på ydersiden med en blød, tør klud.
- Der må aldrig anvendes vædsker eller rengøringsmidler da dette kan beskadige apparaturet.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes ved de stedlige genbrugscentre.

Din kommune oplyser om muligheder for bortskaffelse af det udtjente produkt.

Det udtjente produkt må af hensyn til miljøet ikke bortskaffes over det normale husholdningsaffald, men skal afleveres ved det passende genbrugscenter. Den ansvarlige forvaltning oplyser gerne åbningstider og genbrugssteder.

Defekte eller brugte Batterier skal gevindes efter direktiv 2006 / 66 / EC. Batterierne og / eller apparatet returneres over et indsamlingspunkt.

Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandling af miljøskadelig affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier på Deres kommunale opsamlingsplads.

Tilstand af information

Konformitetserklæring

Vi, Milomex Ltd., c / o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklærer, at produktet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og alle andre relevante direktiver. Disse dokumenter kan rekvireres ved behov.

CE **EMC**

Produktbetegnelse:
LCD Clock-Radio
Modelnr.: Z29620A, Z29620B, Z29620C, Z29620D
Version: 01 / 2010

45981_Content_LB3.indd 36 11.01.10 08:35

Εισαγωγή
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς ..... Σελίδα 38
Περιγραφή εξαρτημάτων ..... Σελίδα 38
Τεχνικά δεδομένα ..... Σελίδα 38
Περιεχόμενα παράδοσης ..... Σελίδα 38

Ασφάλεια ..... Σελίδα 38
Γενικές υποδείξεις ασφάλειας ..... Σελίδα 39
Υποδείξεις ασφάλειας για τις μπαταρίες ..... Σελίδα 39

Πριν από τη θέση σε λειτουργία
Τοποθέτηση συσκευών ..... Σελίδα 40
Συναρμολόγηση ασύρματου ρολογιού LCD ..... Σελίδα 40
Θέση σε λειτουργία ασύρματου ρολογιού LCD ..... Σελίδα 40

Χειρισμός
Λήψη ραδιοσήματος DCF ..... Σελίδα 41
Ρύθμιση ώρας / ημερομηνίας / μήνα / έτους ..... Σελίδα 41
Χρήση ένδειξης 12 / 24 ωρών ..... Σελίδα 42
Ρύθμιση συναγερμού ..... Σελίδα 42
Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση συναγερμού ..... Σελίδα 42
Απενεργοποίηση σήματος συναγερμού ..... Σελίδα 42
Ρύθμιση ένδειξης ημέρας εβδομάδας ..... Σελίδα 42
Εμφάνιση ώρας Γκρίνουιτς ..... Σελίδα 43
Ένδειξη θερμοκρασίας σε °C / °F ..... Σελίδα 44
Φάσεις σελήνης ..... Σελίδα 44
Ένδειξη θερινής ώρας ..... Σελίδα 44
Αντικατάσταση μπαταριών ..... Σελίδα 44

Αντιμετώπιση σφαλμάτων ..... Σελίδα 44

Καθάρισμα και συντήρηση ..... Σελίδα 45

Απόρριψη ..... Σελίδα 45

Έκδοση των πληροφοριών
Δήλωση συμμόρφωσης ..... Σελίδα 45

45981_Content_LB3.indd 37 11.01.10 08:35

Ρολόι τοίχου LCD ραδιοκυμάτων

Εισαγωγή

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με τη συσκευή. Διαβάστε για το σκοπό αυτό προσεκτικά τις παρακάτω υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται εδώ και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση της συσκευής σε τρίτους.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Το ασύρματο ρολόι LCD δείχνει την ώρα σε είδος 12 / 24 ωρών (σε ώρες, λεπτά και δευτερόλεπτα), την ημέρα της εβδομάδας, την ημερομηνία, τη φάση της Σελήνης και τη θερμοκρασία δωματίου. Το ασύρματο ρολόι LCD διαθέτει και λειτουργία αφύπνισης (ημέρα εβδομάδας, Σαββατοκύριακο). Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για λειτουργία σε κλειστούς χώρους σε φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου. Λοιπές χρήσεις ή τροποποιήσεις της συσκευής δεν θεωρούνται ορθές και ίσως οδηγήσουν σε κινδύνους τραυματισμού και / ή βλάβες στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική εφαρμογή.

Περιγραφή εξαρτημάτων

1 Ένδειξη χρόνου
2 Σύμβολο ραδιοσήματος
3 Σύμβολο μπαταρίας
4 Σύμβολο θερινής ώρας S
5 Ένδειξη θερμοκρασίας (°C / °F)
6 Εσωτερική θερμοκρασία
7 Φάση Σελήνης
8 Ένδειξη ημέρας εβδομάδας / ονόματος πόλης
9 Ένδειξη μήνα / ένδειξη λεπτών ώρας Γκρίνουιτς
10 Ένδειξη ημερομηνίας / ένδειξη ωρών ώρας Γκρίνουιτς
11 Ημερολόγιο
12 Σύμβολο συναγερμού Σαββατοκύριακου
13 Σύμβολο PM (απόγευμα)
14 Σύμβολο AM (μεσημέρι)
15 Σύμβολο συναγερμού ημέρας εβδομάδας
16 Διάταξη ανάρτησης
17 Πλήκτρο DOWN («κάτω»)
18 Πλήκτρο UP («πάνω»)
19 Πόδι στήριξης
20 Καπάκι ερμαρίου μπαταριών
21 Πλήκτρο WAVE («Κύματα»)
22 Πλήκτρο MODE («Ρύθμιση»)

Τεχνικά δεδομένα

Τύπος μπαταρίας: 1 x Mignon 1,5 V ⎓ / AA
Διαστάσεις:
Z29620A/Z29620B: περ. 22,5 x 19,5 x 2,1 cm (Π x Υ x Β)
Z29620C/Z29620D: περ. ø 21 x 2,5 cm (Β)
Χρώμα:
Z29620A: ανθρακί / μαύρο
Z29620B: λευκό
Z29620C: μαύρο / ασημί ματ
Z29620D: λευκό / ασημί ματ

Περιεχόμενα παράδοσης

1 x Ρολόι τοίχου LCD ραδιοκυμάτων
1 x Μπαταρία Mignon 1,5 V ⎓, AA
1 x Οδηγίες χειρισμού

Ασφάλεια

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των υποδείξεων ασφάλειας και των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρούς τραυματισμούς.

45981_Content_LB3.indd 38 11.01.10 08:35

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!** Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ανεπίβλεπτα με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας του υλικού συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το προϊόν. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Η λειτουργία της συσκευής αυτής απαγορεύεται σε άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, διανοητικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και/ή έλλειψη γνώσης, εκτός και αν για τη δική τους ασφάλεια, χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την επίβλεψη ή την καθοδήγηση, σχετικά με τον τρόπο χειρισμού, υπεύθυνων ατόμων. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό την επίβλεψή σας, έτσι ώστε να διασφαλίζεται το γεγονός ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Οι μπαταρίες ενδέχεται να καταπιωθούν, πράγμα που μπορεί να γίνει επικίνδυνο για τη ζωή. Εάν καταπιωθεί μπαταρία, πρέπει να ζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.

- Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι ελαττωματική. Ελαττωματικές συσκευές αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή εξαιτίας ηλεκτροπληξίας!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε νοσοκομεία ή ιατρικές εγκαταστάσεις. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργίες σωστικών συστημάτων.

- Απαγορεύεται η έκθεση της συσκευής σε
  - εξαιρετικά μεγάλες θερμοκρασίες,
  - δυνατές δονήσεις,
  - ισχυρές, μηχανικές καταπονήσεις,
  - άμεση ηλιακή ακτινοβολία,
  - υγρασία.

  Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης φθοράς στη συσκευή.
- Προσέχετε ώστε το πλαίσιο της συσκευής να μην τρίβεται ισχυρά σε υφάσματα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει στατική φόρτιση και να επηρεάσει τα αποτελέσματα μέτρησης.
- Εχετε υπόψη σας ότι από την εγγύηση αποκλείονται οι φθορές που προκύπτουν από αντικανονικό χειρισμό, μη τήρηση των οδηγιών χειρισμού ή επεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Μην αποσυναρμολογείτε σε καμία περίπτωση τη συσκευή. Εξαιτίας αντικανονικών επισκευών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη. Αναθέστε τις επισκευές μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.

Υποδείξεις ασφάλειας για τις μπαταρίες

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή σε περίπτωση που δεν πρόκειται να τις χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η επαναφόρτιση των μπαταριών!
- Κατά την τοποθέτηση προσέχετε τη σωστή πολικότητα! Η πολικότητα υποδεικνύεται μέσα στα ερμάρια μπαταριών.
- Εν ανάγκη καθαρίζετε την επαφή μπαταριών και συσκευής πριν από την τοποθέτηση.
- Απομακρύνετε άμεσα τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος υπερχείλισης!
- Σε περίπτωση μη τήρησης των υποδείξεων ίσως να αποφορτιστούν οι μπαταρίες μέσω της τάσης εξόδου μπαταρίας. Στην περίπτωση αυτή υπάρχει κίνδυνος υπερχείλισης. Σε περίπτωση υπερχείλισης μπαταρίας στη συσκευή σας, απομακρύνετέ τη αμέσως, για να αποφύγετε βλάβες της συσκευής!
- Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα!
- Κάθε καταναλωτής υποχρεώνεται από το νόμο να αποσύρει τις μπαταρίες σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς!

- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά, μην τις απορρίπτετε σε φωτιά, μην τις βραχυκυκλώνετε ούτε επιτρέπεται να τις ανοίγετε.
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους. Σε περίπτωση επαφής με τα υγρά μπαταρίας ξεπλένετε το πληγέν σημείο με άφθονο νερό και / ή απευθυνθείτε σε ιατρό!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Τοποθέτηση συσκευών

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά την επιλογή του τόπου τοποθέτησης βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές δεν εκθέτονται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, δονήσεις, σκόνες, καύσωνα, ψύχος και υγρασία. Μην τοποθετείτε τις συσκευές πλησίον πηγών θερμότητας, π.χ. σώματα καλοριφέρ. Διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος πρόκλησης φθοράς στις συσκευές.

- Προσέχετε ώστε η συσκευή να στέκεται με ασφάλεια σε σταθερή επιφάνεια.
- Σε περίπτωση εγκατάστασης σε τοίχο προσέχετε ώστε οι συσκευές να αναρτηθούν σύμφωνα με τους κανονισμούς. Μία πιθανή πτώση ίσως προκαλέσει τραυματισμό σε άτομα, φθορά στη συσκευή ή σε άλλες υλικές ζημιές.
- Τοποθετήστε το ασύρματο ρολόι πάνω στο πόδι στήριξης 19 ή συναρμολογήστε το στον τοίχο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή χωρίς κατάλληλο προστατευτικό πάνω σε πολύτιμες ή ευαίσθητες επιφάνειες. Σε διαφορετική περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί φθορά στις επιφάνειες αυτές.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πλησίον πηγών παρεμβολής όπως τηλεοράσεις, υπολογιστές, παχιούς τοίχους κ.λπ. Ενδέχεται να μειωθεί η λήψη σήματος ραδιοσυχνότητας.
- Μην τοποθετείτε τις συσκευές σε κτίρια από οπλισμένο σκυρόδεμα, π.χ. αερολιμένες, πολυκατοικίες, εργοστάσια ή υπόγεια. Η λήψη του σήματος ραδιοσυχνότητας μπορεί να επηρεαστεί κατά πολύ.
- Μην ξεκινάτε τη λήψη μέσα σε κινούμενο όχημα, π.χ. αυτοκίνητο ή τρένο. Η λήψη σήματος ραδιοσυχνότητας μπορεί να προκαλέσει διαταραχές στα ηλεκτρονικά συστήματα των οχημάτων.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασίες κάτω από –20 °C.

Συναρμολόγηση ασύρματου ρολογιού LCD

Υπόδειξη: Για αυτό το βήμα εργασίας θα χρειαστείτε τρυπάνι και κατάλληλο υλικό συναρμολόγησης και ένα κατσαβίδι.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΥΛΙΚΕΣ ΦΘΟΡΕΣ!** Διαβάστε τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας του τρυπανιού σας.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ!** Βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάτε πάνω σε ηλεκτρικούς αγωγούς, αγωγούς αερίου ή αγωγούς νερού κατά τη διάτρηση τοίχου. Ελέγχετε ενδεχομένως με συσκευή ανίχνευσης αγωγών προτού τρυπήσετε τοίχο.

- Αναζητήστε κατάλληλη θέση για το ασύρματο ρολόι.
- Σημειώστε την οπή διάτρησης στον τοίχο.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Έχετε σε ετοιμότητα και τις οδηγίες λειτουργίας του τρυπανιού σας.

- Ανοίξτε την οπή με τη βοήθεια τρυπανιού.
- Εισάγετε το κατάλληλο ούπατ μέσα στην οπή διάτρησης.
- Βιδώστε με κατσαβίδι μία κατάλληλη βίδα.
- Αναρτήστε το ασύρματο ρολόι με τη διάταξη ανάρτησης 16 στη βίδα.

Θέση σε λειτουργία ασύρματου ρολογιού LCD

- Ανοίξτε το κάλυμμα ερμαρίου μπαταριών 20 στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Τοποθετήστε μπαταρία τύπου Mignon 1,5 V ⎓ / AA.
  Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη σας την ορθή πο-

AURIOL®

45981_Content_LB3.indd 40 11.01.10 08:35

λικότητα. Η πολικότητα ενδείκνυνται στη θήκη μπαταριών.

- □ Κλείστε το κάλυμμα ερμαρίου μπαταριών 20.

Αμέσως μόλις εισάγετε τη μπαταρία, ξεκινάει το ασύρματο ρολόι με τη λήψη του ασύρματου ραδιοσήματος.
Υπόδειξη: Μην μετακινείτε το ασύρματο ρολόι κατά τη διάρκεια της λήψης. Σε διαφορετική περίπτωση ίσως εμφανιστούν προβλήματα στη λήψη.

Ραδιοσήμα (DCF):
Το σήμα DCF (πομπός σήματος ώρας) αποτελείται από ωρολογιακούς παλμούς, οι οποίοι εκπέμπονται από ρολόι πλησίον της Φραγκφούρτης / Μάιν, Γερμανία, το οποίο θεωρείται παγκοσμίως ως ένα από τα ρολόγια με τη μεγαλύτερη ακρίβεια – το ρολόι αυτό παρουσιάζει μεταβλητότητα 1 δευτερολέπτου σε 1 εκατομμύριο έτη.

Υπό φυσιολογικές συνθήκες το ρολόι σας λαμβάνει αυτά τα σήματα έως μία απόσταση περ. 1.500 χλμ. πέριξ της Φραγκφούρτης / Μάιν. Η λήψη του ραδιοσήματος διαρκεί κατά κανόνα περ. 3 - 10 λεπτά.

- □ Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση στο ασύρματο ρολόι, όταν αυτό δεν λειτουργεί σωστά. Κρατήστε πατημένο για το σκοπό αυτό το πλήκτρο WAVE 21 για περ. 3 δευτερόλεπτα.

Η λήψη ενδέχεται να περιορίζεται σημαντικά εξαιτίας εμποδίων (π.χ. τοίχοι μπετόν) ή πηγών διαταραχών (π.χ. άλλες ηλεκτρικές συσκευές). Αλλάξτε ενδεχομένως τη θέση του μετεωρολογικού σταθμού (π.χ. κοντά σε παράθυρο), σε περίπτωση που ανακύψουν προβλήματα κατά τη λήψη.

● Χειρισμός

● Λήψη ραδιοσήματος DCF

Το ασύρματο ρολόι ξεκινάει αυτόματα με την αναζήτηση του ραδιοσήματος DCF. Η αναζήτηση εμφανίζεται στην οθόνη LCD με αναβοσβήσιμο του συμβόλου ασύρματης σύνδεσης 2.
Υπόδειξη: Σε κτίρια από οπλισμένο σκυρόδεμα ενδέχεται να επηρεάζεται ισχυρά η λήψη ραδιοσήματος (βλέπε «Τοποθέτηση συσκευής»).

Η λήψη του ραδιοσήματος DCF μπορεί να ξεκινήσει και χειροκίνητα στο ασύρματο ρολόι.

- □ Πατήστε και κρατήστε πατημένο για το σκοπό αυτό το πλήκτρο WAVE 21 για περ. 3 δευτερόλεπτα. Το ασύρματο ρολόι προσπαθεί για λήψη ραδιοσήματος DCF. Η διαδικασία αυτή διαρκεί αρκετά λεπτά και εμφανίζεται στην οθόνη LCD με το σύμβολο ασύρματης σύνδεσης 2.

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που το ασύρματο ρολόι δεν μπορεί να κάνει λήψη του ραδιοσήματος DCF εξαιτίας σφαλμάτων, μεγάλης απόστασης προς τον πομπό κ.λπ., έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε χειροκίνητα την ώρα. Μόλις γίνει επιτυχής λήψη του ραδιοσήματος DCF, γίνεται διόρθωση των τιμών που ρυθμίστηκαν χειροκίνητα.

● Ρύθμιση ώρας / ημερομηνίας / μήνα / έτους

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο WAVE 21 για περ. 3 δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει το σύμβολο ασύρματης σύνδεσης 2.
2. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο WAVE 21 εκ νέου για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να διακόψετε τη λήψη ραδιοσήματος.
3. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE 22 για περ. 2 δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας. Ρυθμίστε πατώντας το πλήκτρο UP 18 ή DOWN 17 την επιθυμητή τιμή.
   Συμβουλή: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο UP 18 ή DOWN 17. Με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνετε ταχύτερη ρύθμιση των τιμών. Αυτή την ταχεία ρύθμιση μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε και για τις ακόλουθες διαδικασίες ρύθμισης. Εφόσον δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο εντός 60 δευτερολέπτων, η οθόνη LCD επιστρέφει αυτόματα στη στάνταρτ ένδειξη.
4. Επιβεβαιώστε την καταχώρησή σας πατώντας το πλήκτρο MODE 22. Αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών.

45981_Content_LB3.indd 41 11.01.10 08:35

5. Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4, για να ρυθμίσετε τις τιμές για τα λεπτά, το έτος, το μήνα 9 και την ημερομηνία 10.

Χρήση ένδειξης 12 / 24 ωρών

□ Πατήστε όταν εμφανίζεται η ένδειξη ώρας 1 το πλήκτρο UP 18, για να μεταβείτε μεταξύ μορφότυπου 12ωρου και 24ωρου.
Υπόδειξη: Το σύμβολο AM 14 στην οθόνη LCD υποδεικνύει μορφότυπο 12ωρου για πρωινά. Το σύμβολο PM 13 στην οθόνη LCD υποδεικνύει μορφότυπο 12ωρου για απογεύματα.

Ρύθμιση συναγερμού

Συναγερμός ημερών εβδομάδας:
Ο συναγερμός ημερών εβδομάδας είναι καθημερινά ενεργός από Δευτέρα έως Παρασκευή.

1. Πιέστε το πλήκτρο MODE 22 για λίγο. Η ρυθμισμένη ώρα για το ξυπνητήρι εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE 22 για περ. 2 δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας.
3. Πατήστε το πλήκτρο UP 18 ή το πλήκτρο DOWN 17, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή. Πατήστε το πλήκτρο MODE 22, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρησή σας.
4. Αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών. Επαναλάβετε το βήμα 3., για να ρυθμίσετε την τιμή για τα λεπτά.

Συναγερμός Σαββατοκύριακου:
Ο συναγερμός ημερών εβδομάδας είναι καθημερινά ενεργός από Σάββατο έως Κυριακή.

1. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο MODE 22, ενώ το ασύρματο ρολόι βρίσκεται σε ένδειξη ώρας 1. Πατήστε δύο φορές το πλήκτρο MODE 22, ενώ το ασύρματο ρολόι βρίσκεται σε είδος συναγερμού ημερών εβδομάδας.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE 22 για περ. 2 δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας.
3. Πατήστε το πλήκτρο UP 18 ή το πλήκτρο DOWN 17, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή τιμή. Πατήστε το πλήκτρο MODE 22, για να επιβεβαιώσετε την καταχώρησή σας.
4. Αναβοσβήνει η ένδειξη λεπτών. Επαναλάβετε το βήμα 3., για να ρυθμίσετε την τιμή για τα λεπτά.

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση συναγερμού

□ Πατήστε μία φορά/δύο φορές το πλήκτρο MODE 22, για να καταλήξετε σε είδος συναγερμού ημερών εβδομάδας / είδος συναγερμού Σαββατοκύριακου.
□ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο UP 18 ή DOWN 17. Το σύμβολο συναγερμού ημερών εβδομάδας 15 ή το σύμβολο συναγερμού Σαββατοκύριακου 12 εμφανίζεται στην οθόνη LCD. Ο συναγερμός είναι ενεργοποιημένος.
□ Κρατήστε εκ νέου πατημένο το πλήκτρο UP 18 ή DOWN 17. Το σύμβολο συναγερμού ημερών εβδομάδας 15 ή το σύμβολο συναγερμού Σαββατοκύριακου 12 σβήνει στην οθόνη LCD. Ο συναγερμός είναι απενεργοποιημένος.

Απενεργοποίηση σήματος συναγερμού

□ Πατήστε κατά τη διάρκεια συναγερμού ένα τυχαίο πλήκτρο, για να σταματήσετε το σήμα συναγερμού. Δεν πρέπει να ενεργοποιήσετε εκ νέου το συναγερμό. Θα ενεργοποιηθεί αυτόματα στο ρυθμισμένο εβδομαδιαίο ρυθμό.
Υπόδειξη: Το σήμα συναγερμού απενεργοποιείται μετά από ένα λεπτό.

Ρύθμιση ένδειξης ημέρας εβδομάδας

Μπορείτε να εμφανίζετε την ένδειξη ημέρας εβδομάδας 8 σε διαφορετικές γλώσσες. Η στάνταρτ ρύθμιση είναι τα Αγγλικά.

45981_Content_LB3.indd 42 11.01.10 08:35

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο DOWN 17. Στην ένδειξη ημέρας εβδομάδας 8 εμφανίζεται η σύντμηση για την επίκαιρη ρυθμισμένη γλώσσα. Αφήστε το πλήκτρο DOWN 17, όταν εμφανιστεί η σύντμηση για την επιθυμητή γλώσσα.
  Στη διάθεσή σας υπάρχουν οι παρακάτω γλώσσες:
  EN = Αγγλικά
  GE = Γερμανικά
  FR = Γαλλικά
  IT = Ιταλικά
  SP = Ισπανικά
  DU = Ολλανδικά

Εμφάνιση ώρας Γκρίνουιτς

Υπόδειξη: Η ένδειξη ονομάτων πόλης και ωρών εμφανίζεται στην οθόνη LCD αντί της ένδειξης ημέρας εβδομάδας 8, ένδειξης μήνα 9 και ένδειξης ημερομηνίας 10.

- Πατήστε 3 φορές το πλήκτρο MODE 22.
- Πιέστε το πλήκτρο MODE 22 και κρατήστε το πατημένο για δύο δευτερόλεπτα. Αναβοσβήνει το όνομα πόλης και η ώρα.
- Πατήστε τα πλήκτρα UP 18 ή DOWN 17, για να επιλέξετε την επιθυμητή πόλη.
  Υπόδειξη: Σε περίπτωση που βρίσκεστε σε μία πόλη, στην οποία λαμβάνει χώρα λήψη ασύρματου σήματος (DCF), η εμφανιζόμενη τοπική ώρα απέχει όμως από την πραγματική, μπορείτε να ενημερώσετε αυτόματα την τοπική ώρα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο DOWN 17 για περ. 2 δευτερόλεπτα. Η τοπική ώρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με το σήμα DCF. Αυτό ισχύει για τις χρονικές ζώνες UTC0 έως +3.
  Υπόδειξη: Έχετε τη δυνατότητα, να ρυθμίσετε μερικές πόλεις χειροκίνητα σε θερινή ώρα – ακόμα και όταν δεν υπάρχει επίσημη θερινή ώρα.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο UP 18 για περ. 2 δευτερόλεπτα, για να ρυθμίσετε την εκάστοτε πόλης εν ανάγκη σε θερινή ώρα. Η εκάστοτε τοπική ώρα ρυθμίζεται κατά μία ώρα προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.

Υπόδειξη: Οι παρακάτω πόλεις δεν διαθέτουν επίσημη θερινή ώρα:

	Πόλεις	Κωδικός	Χρονική ζώνη	Χειμερινή/θερινή ώρα
1	Alaska	AL	-12	Χειροκίνητα +/-1ώρα
2	Honolulu	HN	-10	Χειροκίνητα +/-1ώρα
3	Vancouver	VA	-8	Χειροκίνητα +/-1ώρα
4	Los Angeles	LA	-8	Χειροκίνητα +/-1ώρα
5	St. George	SG	-7	Χειροκίνητα +/-1ώρα
6	Chicago	CH	-6	Χειροκίνητα +/-1ώρα
7	Toronto	TO	-6	Χειροκίνητα +/-1ώρα
8	New York	NY	-5	Χειροκίνητα +/-1ώρα
9	Rio de Janeiro	RI	-3	Χειροκίνητα +/-1ώρα
10	London	LO	+0	Σήμα DCF
11	Frankfurt	FF	+1	Σήμα DCF
12	Paris	PA	+1	Σήμα DCF
13	Madrid	MA	+1	Σήμα DCF
14	Rome	RO	+1	Σήμα DCF
15	Zurich	ZU	+1	Σήμα DCF
16	Cairo	CA	+2	Σήμα DCF
17	Moscow	MO	+3	Σήμα DCF
18	Dubai	DU	+4	Χειροκίνητα +/-1ώρα
19	India	IN	+6.5	Χειροκίνητα +/-1ώρα
20	Bangkok	BK	+7	Χειροκίνητα +/-1ώρα
21	Hong Kong	HK	+8	Χειροκίνητα +/-1ώρα
22	Beijing	BJ	+8	Χειροκίνητα +/-1ώρα
23	Tokyo	TY	+9	Χειροκίνητα +/-1ώρα
24	Adelaide	AD	+9.5	Χειροκίνητα +/-1ώρα

45981_Content_LB3.indd 43 11.01.10 08:35

	Πόλεις	Κωδι-κός	Χρο- νική ζώνη	Χειμερινή/ θερινή ώρα
25	Sydney	SY	+10	Χειροκίνητα +/-1ώρα
26	Auckland	AK	+12	Χειροκίνητα +/-1ώρα

- Πατήστε το πλήκτρο MODE 22, για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμισή σας.
- Πατήστε τρεις φορές το πλήκτρο MODE 22.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE 22 για περ. 2 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζονται οι ενδείξεις ημέρας εβδομάδας 8, μήνα 9 και ημερομηνίας 10.

Ένδειξη θερμοκρασίας σε °C/ °F

Η επίκαιρη εσωτερική θερμοκρασία 6 εμφανίζεται στην οθόνη LCD.

- Πατήστε το πλήκτρο DOWN 17, για να μετακινηθείτε μεταξύ κλιμάκων θερμοκρασίας 5 Celsius και Fahrenheit.

Φάσεις σελήνης

Το ασύρματο ρολόι εμφανίζει την επίκαιρη φάση σελήνης 8 στην οθόνη LCD.
Μπορεί να εμφανιστούν τα παρακάτω σύμβολα:

Νέα σελήνη	Ημισέληνος προς γέμισμα	Ημισέληνος	Πανσέληνος προς γέμισμα
Πανσέληνος	Ημισέληνος προς άδειασμα	Ημισέληνος	Ημισέληνος προς άδειασμα

Ένδειξη θερινής ώρας

Η θερινή ώρα εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη LCD με το σύμβολο θερινής ώρας **S** 4. Το αν υφίσταται ή όχι η θερινή ώρα, θα το διαπιστώσετε με τη βοήθεια του ρολογιού και του ραδιοσήματος DCF. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερινή ώρα και χειροκίνητα (βλέπε „Ένδειξη ώρας Γκρίνουιτς").
Υπόδειξη: Σε κτίρια από οπλισμένο σκυρόδεμα ενδέχεται να επηρεάζεται ισχυρά η λήψη ραδιοσήματος.

Αντικατάσταση μπαταριών

Το σύμβολο μπαταρίας 3 εμφανίζεται στην οθόνη LCD, όταν οι μπαταρίες έχουν εξασθενήσει. Φροντίστε ώστε να αντικαθιστάτε τις μπαταρίες εγκαίρως.

- Ανοίξτε το κάλυμμα ερμαρίου μπαταριών 20 στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες.
- Τοποθετήστε νέα μπαταρία τύπου Mignon 1,5 V ⎓ / AA.
  Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη σας την ορθή πολικότητα. Η πολικότητα ενδείκνυνται στη θήκη μπαταριών.
- Κλείστε το κάλυμμα ερμαρίου μπαταριών 20.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

- Η συσκευή περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά δομικά μέρη. Ως εκ τούτου πιθανά είναι τα παράσιτα από ασύρματες συσκευές στο πολύ κοντινό περιβάλλον. Αυτά μπορεί να είναι π.χ. κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα, ασύρματες συσκευές CB, τηλεχειριστήρια / άλλα τηλεχειριστήρια και συσκευές μικροκυμάτων. Αν παρουσιαστούν ενδείξεις σφάλματος στην οθόνη, απομακρύνετέ τις συσκευές από το περιβάλλον της συσκευής.
- Οι ηλεκτροστατικές εκκενώσεις ίσως προκαλέσουν λειτουργικές βλάβες. Απομακρύνετε σε περίπτωση τέτοιων λειτουργικών βλαβών τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις εκ νέου.

45981_Content_LB3.indd 44 11.01.10 08:35

Καθάρισμα και συντήρηση

- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο εξωτερικά με ένα στεγνό, απαλό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση υγρά και απορρυπαντικά μέσα, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν φθορές στη συσκευή.

Απόρριψη

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον που μπορείτε να τα πετάξετε στους τοπικούς χώρους ανακύκλωσης.

Δυνατότητες για απόρριψη του αχρηστεμένου προϊόντος μπορείτε να πληροφορηθείτε από την διοίκηση της κοινότητας ή του δήμου σας.

Από σεβασμό προς το περιβάλλον μην πετάτε ποτέ το προϊόν σας όταν έχει αχρηστευθεί στα οικιακά απορρίμματα, αλλά προβείτε στην ορθή διάθεσή του στα απορρίμματα. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες που αυτά είναι ανοιχτά μπορείτε να πληροφορηθείτε από την υπεύθυνη διοικητική αρχή.

Ελαπωματικές ή άχρηστες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/EC. Επιστρέφετε τις μπαταρίες ή/και τη συσκευή στις προσφερόμενες υπηρεσίες συλλογής.

Pb

Περιβαλλοντικές βλάβες λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ίσως περιέχουν δηλητηριώδη βαριά μέταλλα και συγκαταλέγονται στην επεξεργασία ειδικών απορριμμάτων. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα εξής: Cd = Κάδμιο, Hg= Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Συνεπώς παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες σε κοινοτική υπηρεσία συλλογής.

Έκδοση των πληροφοριών

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς η Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, δηλώνουμε ότι το προϊόν βρίσκεται σε συμφωνία με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και όλες τις άλλες σχετικές προδιαγραφές. Αυτά τα έγγραφα είναι κατατεθειμένα και μπορούν να ζητηθούν αν κριθεί απαραίτητο.

CE EMC

Χαρακτηρισμός προϊόντος:
Ρολόι τοίχου LCD ραδιοκυμάτων
Αρ. μοντέλου: Z29620A, Z29620B, Z29620C, Z29620D
Έκδοση: 01/2010

45981_Content_LB3.indd 45 11.01.10 08:35

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 47
Teilebeschreibung ... Seite 47
Technische Daten ... Seite 47
Lieferumfang ... Seite 47

Sicherheit ... Seite 47
Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 48
Sicherheitshinweise zu Batterien ... Seite 48

Vor der Inbetriebnahme
Gerät aufstellen ... Seite 49
LCD-Funkwanduhr montieren ... Seite 49
LCD-Funkwanduhr in Betrieb nehmen ... Seite 49

Bedienung
DCF Funksignal empfangen ... Seite 50
Uhrzeit / Datum / Monat / Jahr einstellen ... Seite 50
12 / 24-Stundenanzeige verwenden ... Seite 50
Alarm einstellen ... Seite 50
Alarm aktivieren / deaktivieren ... Seite 51
Alarmsignal ausschalten ... Seite 51
Wochentag-Anzeige einstellen ... Seite 51
Weltzeiten anzeigen ... Seite 51
Temperatur in °C / °F anzeigen ... Seite 52
Mondphasen ... Seite 52
Sommerzeit anzeigen ... Seite 53
Batterie wechseln ... Seite 53

Fehlerbehebung ... Seite 53

Reinigung und Pflege ... Seite 53

Entsorgung ... Seite 53

Informationen
Konformitätserklärung ... Seite 54

45981_Content_LB3.indd 46 11.01.10 08:35

LCD-Funkwanduhr

Einleitung

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die LCD-Funkwanduhr zeigt die Zeit im 12 / 24- Modus (in Stunden, Minuten und Sekunden), den Wochentag, das Datum, die Mondphase und die Raumtemperatur an. Die LCD-Funkwanduhr verfügt weiter über eine Weckfunktion (Wochentag, Wochenende). Das Gerät ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und können Verletzungsgefahren und / oder Beschädigungen des Gerätes nach sich ziehen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Zeitanzeige
2 Funk-Symbol
3 Batterie-Symbol
4 Symbol Sommerzeit S
5 Temperaturskala (°C/°F)
6 Innentemperatur
7 Mondphase
8 Wochentag-Anzeige / Stadtname
9 Monats-Anzeige / Minuten-Anzeige Weltzeit
10 Datums-Anzeige / Stunden-Anzeige Weltzeit
11 Kalender
12 Wochenend-Alarm-Symbol
13 PM-Symbol (nachmittags)
14 AM-Symbol (vormittags)
15 Wochentag-Alarm-Symbol
16 Aufhängevorrichtung
17 DOWN-Taste („abwärts")
18 UP-Taste („aufwärts")
19 Standfuß
20 Batteriefachabdeckung
21 WAVE-Taste („Welle")
22 MODE-Taste („einstellen)

Technische Daten

Batterietyp:	1 x Mignon 1,5 V ⎓ / AA
Abmessungen:	
Z29620A/Z29620B:	ca. 22,5 x 19,5 x 2,1 cm (B x H x T)
Z29620C/Z29620D:	ca. ø 21 x 2,5 cm (T)
Farbe:	
Z29620A:	anthrazit / schwarz
Z29620B:	weiß
Z29620C:	schwarz / silber gebürstet
Z29620D:	weiß / silber gebürstet

Lieferumfang

1 x LCD-Funkwanduhr
1 x Batterie Mignon 1,5 V ⎓, AA
1 x Bedienungsanleitung

Sicherheit

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

45981_Content_LB3.indd 47 11.01.10 08:35

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Dieses kann dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen.

- Setzen Sie das Gerät keinen
  - extremen Temperaturen,
  - starken Vibrationen,
  - starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  - keiner Feuchtigkeit aus.

  Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Verhindern Sie, dass die Gerätegehäuse zu kräftig an Textilien reiben. Dieses kann zur statischen Aufladungen führen und das Messergebnis beeinflussen.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.

Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden ist, aus dem Gerät.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Bei Nichtbeachtung der vorher genannten Hinweise kann die Batterie über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie sie nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

Vor der Inbetriebnahme

Gerät aufstellen

⚠ **VORSICHT!** Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörpern, auf. Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einem stabilen Untergrund sicher steht.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei einer Wandinstallation ordnungsgemäß aufgehängt wird. Ein Herunterfallen kann Personen verletzen, das Gerät oder andere Sachgegenstände beschädigen.
- Stellen Sie die LCD-Funkwanduhr auf den Standfuß [19] oder montieren Sie diese an die Wand.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls können diese beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, dicken Mauern etc. auf. Der Empfang des Funksignals kann dadurch vermindert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Gebäuden aus Stahlbeton, z. B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken oder Kellern, auf. Der Empfang des Funksignals kann stark beeinträchtigt werden.
- Starten Sie den Empfang nicht in einem sich bewegenden Fahrzeug, z. B. Auto oder Zug. Der Empfang des Funksignals kann die Elektronik der Fahrzeuge stören.
- Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum Temperaturen unter –20 °C aus.

LCD-Funkwanduhr montieren

Hinweis: Für diesen Arbeitsschritt benötigen Sie eine Bohrmaschine sowie geeignetes Montagematerial und einen Schraubendreher.

⚠ **VORSICHT! LEBENS- UND VERLETZUNGSGEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lesen Sie die Bedien- und Sicherheitshinweise Ihrer Bohrmaschine aufmerksam durch.

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR!**
Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren.

- Suchen Sie einen geeigneten Platz für die LCD-Funkwanduhr.
- Markieren Sie das Bohrloch an der Wand.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

- Bohren Sie das Loch mittels einer Bohrmaschine.
- Führen Sie einen passenden Dübel in das Bohrloch ein.
- Schauben Sie mittels eines Schraubendrehers eine passende Schraube ein.
- Hängen Sie die LCD-Funkwanduhr mit der Aufhängevorrichtung [16] an die Schraube.

LCD-Funkwanduhr in Betrieb nehmen

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [20] auf der Rückseite des Geräts.
- Legen Sie eine Batterie vom Typ Mignon 1,5 V ⎓ / AA ein.
  Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [20].

Sobald die Batterie eingelegt ist, startet die LCD-Funkwanduhr den Empfang des Funksignals.
Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort der LCD-Funkwanduhr. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Funksignal (DCF):
Das DCF Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt / Main, Deutschland,

45981_Content_LB3.indd 49 11.01.10 08:35

abgegeben werden – sie variiert um 1 Sekunde in 1 Million Jahren.
Ihre LCD-Funkwanduhr empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 - 10 Minuten.

- Führen Sie ggf. einen Neustart der LCD-Funkwanduhr durch, wenn diese nicht richtig arbeitet. Halten Sie dazu die WAVE-Taste 21 ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z.B. Betonwände) oder Störquellen (z.B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der LCD-Funkwanduhr (z.B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

Bedienung

DCF Funksignal empfangen

Die LCD-Funkwanduhr beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funk-Symbols 2 angezeigt.
Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden (siehe „Gerät aufstellen").

Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der LCD-Funkwanduhr auch manuell gestartet werden.

- Drücken und halten Sie die WAVE-Taste 21 3 Sekunden lang gedrückt. Die LCD-Funkwanduhr versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funk-Symbol 2 angezeigt.

Hinweis: Sollte die LCD-Funkwanduhr das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender, o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

Uhrzeit / Datum / Monat / Jahr einstellen

1. Halten Sie die WAVE-Taste 21 ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das Funk-Symbol 2 blinkt.
2. Halten Sie die WAVE-Taste 21 erneut für ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Empfang des Funksignals zu unterbrechen.
3. Halten Sie die MODE-Taste 22 für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie durch Drücken der UP- 18 bzw. DOWN-Taste 17 den gewünschten Wert ein.
   Tipp: Halten Sie die UP- 18 bzw. DOWN-Taste 17 gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 60 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste 22. Die Minutenanzeige blinkt.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Minute, Jahr, Monat 9 und Datum 10 einzustellen.

12 / 24-Stundenanzeige verwenden

- Drücken Sie bei angezeigter Zeitanzeige 1 die UP-Taste 18, um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stundenformat hin- und herzuschalten.
  Hinweis: Das AM-Symbol 14 im LC-Display steht im 12-Stundenformat für vormittags. Das PM-Symbol 13 im LC-Display steht im 12-Stundenformat für nachmittags.

Alarm einstellen

Wochentag-Alarm:
Der Wochentag-Alarm ist von montags bis freitags täglich aktiv.

45981_Content_LB3.indd 50 11.01.10 08:35

1. Drücken Sie einmal kurz die MODE-Taste 22. Die eingestellte Alarm-Zeit wird im LC-Display angezeigt.
2. Drücken und halten Sie die MODE-Taste 22 für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
3. Drücken Sie die UP- 18 bzw. DOWN-Taste 17, um den gewünschten Wert einzustellen. Drücken Sie die MODE-Taste 22, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
4. Die Minutenanzeige blinkt. Wiederholen Sie Schritt 3., um den Wert für die Minuten einzustellen.

Wochenend-Alarm:
Der Wochenend-Alarm ist von samstags bis sonntags täglich aktiv.

1. Drücken Sie zweimal kurz die MODE-Taste 22, wenn sich die LCD-Funkwanduhr in der Zeitanzeige 1 befindet. Drücken Sie einmal kurz die MODE-Taste 22, wenn sich die LCD-Funkwanduhr im Wochentag-Alarm-Modus befindet.
2. Drücken und halten Sie die MODE-Taste 22 für ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
3. Drücken Sie die UP- 18 bzw. DOWN-Taste 17, um den gewünschten Wert einzustellen. Drücken Sie die MODE-Taste 22, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
4. Die Minutenanzeige blinkt. Wiederholen Sie Schritt 3., um den Wert für die Minuten einzustellen.

Alarm aktivieren / deaktivieren

- Drücken Sie einmal / zweimal kurz die MODE-Taste 22, um in den Wochentag-Alarm-Modus / Wochenend-Alarm-Modus zu gelangen.
- Drücken Sie die UP- 18 bzw. DOWN-Taste 17. Das Wochentag-Alarm-Symbol 15 bzw. das Wochenend-Alarm-Symbol 12 erscheint im LC-Display. Der Alarm ist aktiviert.
- Drücken Sie die UP- 18 bzw. DOWN-Taste 17 erneut. Das Wochentag-Alarm-Symbol 15 bzw. das Wochenend-Alarm-Symbol 12 erlischt im LC-Display. Der Alarm ist deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie während des Alarmsignals eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren. Er schaltet sich im eingestellten Wochenrhythmus automatisch ein.
  Hinweis: Das Alarmsignal schaltet sich nach einer Minute aus.

Wochentag-Anzeige einstellen

Sie können sich die Wochentag-Anzeige 8 in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen. Die Standardeinstellung ist Englisch.

- Drücken und halten Sie die DOWN-Taste 17 gedrückt. In der Wochentag-Anzeige 8 erscheint die Abkürzung für die aktuell eingestellte Sprache. Lassen die DOWN-Taste 17 erst dann los, wenn die Abkürzung für die gewünschte Sprache erscheint.
  Folgende Sprachen stehen Ihnen zu Verfügung:
  EN = Englisch
  GE = Deutsch
  FR = Französisch
  IT = Italienisch
  SP = Spanisch
  DU = Niederländisch

Weltzeiten anzeigen

Hinweis: Die Anzeige der Städtenamen und Zeiten erscheint im LC-Display anstelle der Wochentag-Anzeige 8, Monats-Anzeige 9 und Datums-Anzeige 10.

- Drücken Sie 3 x die MODE-Taste 22.
- Drücken Sie die MODE-Taste 22 und halten diese zwei Sekunden gedrückt. Der Stadtname und die Zeit blinken.

45981_Content_LB3.indd 51 11.01.10 08:35

- Drücken Sie die Tasten UP 18 oder DOWN 17, um die gewünschte Stadt auszuwählen.
  Hinweis: Wenn Sie sich in einer Stadt befinden, in der das Funksignal (DCF) empfangen wird, die angezeigte Ortszeit aber von der tatsächlichen abweicht, können Sie die Ortszeit automatisch aktualisieren.
- Drücken und halten Sie dazu die DOWN-Taste 17 ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Ortszeit stellt sich automatisch gemäß DCF-Signal ein. Dies gilt für die Zeitzonen UTC0 bis +3.
  Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, einzelne Städte manuell auf Sommerzeit umzustellen – auch wenn sie offiziell keine Sommerzeit haben.
- Drücken und halten Sie die UP-Taste 18 für ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die jeweilige Stadt ggf. auf Sommerzeit zu stellen. Die jeweilige Ortszeit wird eine Stunde vor bzw. eine Stunde zurückgestellt.

Hinweis: Folgende Städte haben offiziell keine Sommerzeit:

	Städte	Code	Zeit-zone	Sommer/Winter Zeit
1	Alaska	AL	-12	manuell +/-1H
2	Honolulu	HN	-10	manuell +/-1H
3	Vancouver	VA	-8	manuell +/-1H
4	Los Angeles	LA	-8	manuell +/-1H
5	St. George	SG	-7	manuell +/-1H
6	Chicago	CH	-6	manuell +/-1H
7	Toronto	TO	-6	manuell +/-1H
8	New York	NY	-5	manuell +/-1H
9	Rio de Janeiro	RI	-3	manuell +/-1H
10	London	LO	+0	DCF Signal
11	Frankfurt	FF	+1	DCF Signal
12	Paris	PA	+1	DCF Signal
13	Madrid	MA	+1	DCF Signal
14	Rome	RO	+1	DCF Signal
15	Zurich	ZU	+1	DCF Signal
16	Cairo	CA	+2	DCF Signal
17	Moscow	MO	+3	DCF Signal
18	Dubai	DU	+4	manuell +/-1H
19	India	IN	+6,5	manuell +/-1H
20	Bangkok	BK	+7	manuell +/-1H
21	Hong Kong	HK	+8	manuell +/-1H
22	Beijing	BJ	+8	manuell +/-1H
23	Tokyo	TY	+9	manuell +/-1H
24	Adelaide	AD	+9,5	manuell +/-1H
25	Sydney	SY	+10	manuell +/-1H
26	Auckland	AK	+12	manuell +/-1H

- Drücken Sie die MODE-Taste 22, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie dreimal die MODE-Taste 22.
- Drücken und halten Sie die MODE-Taste 22 ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Im Display erscheinen die Wochentag- 8, Monats- 9 und Datums-Anzeigen 10.

Temperatur in °C / °F anzeigen

Die aktuelle Innentemperatur 6 wird im LC-Display angezeigt.

- Drücken Sie die DOWN-Taste 17, um zwischen den Temperaturskalen 5 Celsius und Fahrenheit hin- und herzuschalten.

Mondphasen

Die LCD-Funkwanduhr zeigt die aktuelle Mondphase 7 im LC-Display an.
Es können folgende Symbole angezeigt werden:

Neumond	Wachsender Halbmond	Halbmond	Wachsender Vollmond
Vollmond	Abnehmender Vollmond	Halbmond	Abnehmender Halbmond

45981_Content_LB3.indd 52 11.01.10 08:35

Sommerzeit anzeigen

Die Sommerzeit wird Ihnen im LC-Display automatisch über das Sommerzeit-Symbol S 4 angezeigt. Ob Sommerzeit ist oder nicht, stellt die Uhr über das DCF-Funksignal fest. Sie können die Sommerzeit auch manuell einstellen (siehe „Weltzeiten anzeigen").
Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtig werden.

Batterie wechseln

Das Batterie-Symbol 3 erscheint im LC-Display, wenn die Batterie schwach ist. Achten Sie darauf, die Batterie frühzeitig zu wechseln.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung 20 auf der Rückseite des Geräts.
- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie.
- Legen Sie eine neue Batterie vom Typ Mignon 1,5 V ⎓ / AA ein.
  Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung 20.

Fehlerbehebung

- Das Gerät enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z.B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen / andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Gerätes.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg= Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

45981_Content_LB3.indd 53 11.01.10 08:35

Informationen

Konformitätserklärung

Wir, Milomex Ltd., c/o Milomex Services, Hilltop Cottage, Barton Road, Pulloxhill, Bedfordshire, MK45 5HP, UK, erklären, dass sich das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und allen anderen relevanten Vorschriften befindet. Diese Unterlagen sind hinterlegt und können bei Bedarf angefordert werden.

CE **EMC**

Produktbezeichnung:
LCD-Funkwanduhr
Modell Nr.: Z29620A, Z29620B, Z29620C, Z29620D
Version: 01 / 2010

45981_Content_LB3.indd 54 11.01.10 08:35